

## **T** Ein gelungener Neubau für die Ganztagesbetreuung setzt Maßstäbe

Gebäude an Friedrich-Ebert-Schule gilt als beispielhaft – Erfolgreiche Zusammenarbeit aller Akteure – 1,7 Millionen Euro investiert

Bereits seit vergangenen September haben 50 Erst- und Zweitklässler der Grundschule Friedrich-Ebert-Straße den Neubau für die Ganztagesbetreuung, der in nur wenigen Monaten errichtet worden ist, in Beschlag genommen. Dass die Kleinen mit den neuen Räumlichkeiten ebenso zufrieden sind wie Schulleiter Eugen Lämmermann, seine Stellvertreterin Marion Schad, das Team um Architekt Fritz Wiesneth, sowie Oberbürgermeister Thomas Jung und Bürgermeister Markus Braun wurde bei der offiziellen Übergabe des Gebäudes deutlich.

650 Quadratmeter Nutzfläche, acht Monate Bauzeit und 1,7 Millionen Euro Kosten: Zahlen, die nicht nur Baufachleute überzeugen. Großen Anklang finden auch Helligkeit, verwendete Materialien und Farben sowie Ausblicke, die das Gefühl von Weite und Offenheit vermitteln. Während die überwiegend geschlossene mit Lärchenholz verkleidete Fassade den Verkehrslärm der Friedrich-Ebert-Straße abschirmt, öffnet sich der erdgeschos-

sige Bau zum grünen Schulhof mit seinem Fahrradübungsplatz. Zur Straße orientieren sich Funktionsräume, wie Lehrerzimmer, Küche und Toiletten, während zur Innenhofseite Mensa, Bewegungs- und Ruhezimmer zu finden sind. Durch eine flexible Trennwand und Türöffnung können diese zudem zu einem großen Raum zusammengelegt werden. Dezent Grundfarben in Weiß und Hellgrau stehen in Kontrast zu Flächen in Rot, Orange und Hellgrün.

Jung und Braun sind sich einig: „Das Gebäude ist Vorbild für weitere Schulen, an denen die Ganztagesbetreuung ausgebaut werden soll.“ Dass immer mehr Kinder die Versorgung nach Unterrichtschluss nutzen, belegt die stetig steigende Zahl der betreuten Mädchen und Jungen: Im September soll es bereits 1500 Ganztageschülerinnen und -schüler geben, weitere 100 bis 150 werden pro Jahr dazu kommen, so Braun.

Das vom Amt für Gebäudewirtschaft und dem Architekturbüro Wiesneth errichtete Objekt über-



Foto: Galsner

Glückliche Gesichter bei der offiziellen Übergabe des Neubaus: Bürgermeister Markus Braun und OB Thomas Jung zeigen sich ebenso vom Neubau begeistert wie Konrektorin Marion Schad, Rektor Eugen Lämmermann und Schulamtsdirektorin Ulrike Merkel (v. re.).

zeugt Nutzer und Planer gleichermaßen. So wurde der Baukörper von einer Fachjury für die diesjährigen Architektoren ausgewählt, die vor wenigen Wochen interessierten Besuchern einen Blick hinter meist verschlossene Türen gewährten. Über die Anerkennung der Fachleute freute sich Christine Lippert, technische Amtsleiterin der Gebäudewirtschaft, ebenso

wie das Fürther Architektenteam. Einigkeit besteht auch, was die Zusammenarbeit betrifft: Während sich Lippert bei der offiziellen Übergabe bei allen am Bau Beteiligten, insbesondere den Kollegen der Gebäudewirtschaft und anderer Ämter sowie den Architekten bedankte, lobte Fritz Wiesneth die zügige und konstruktive Abwicklung der Baumaßnahme. ■

## **T** Entspannter Frühschoppen lockt nach durchtanzter Nacht in den Park

Musik mit „Groovin' High Six Pack“ und „All that“ – Schule der Phantasie bietet ein Kinderprogramm – Freier Eintritt für alle Gäste



Archivfoto: Günter B. Kögler

Unter schattigen Bäumen einen unterhaltsamen Sonntag genießen: Der Stadtpark-Frühschoppen macht's möglich.

Ballkleid und Smoking hängen wieder im Schrank, dafür kommen Sommerkleid und T-Shirt zum Zug: Am **Sonntag, 26. Juli** (bei Regen am Vorabend: Sonntag, 2. August), verwandelt sich der Fürther Stadtpark zum wahrscheinlich größten Frühschoppen ganz Frankens: Die Bands des Sommernachtsballs vom Abend zuvor bieten dabei den stimmungsvollen musikalischen Rahmen: Jeweils von **11 bis 16 Uhr** spielen „**Groovin' High Six Pack**“ und sorgen auf der Tanzfläche eins für Jazz- und Swing-Klänge, während „**All that**“ auf Tanzfläche zwei den schwarzen Soul lebendig

werden lassen. Auch die kleinen Frühschoppenbesucher dürfen sich auf Unterhaltung und Spaß freuen: Die Schule der Phantasie hat ein **buntes Kinderprogramm** entworfen und lädt von **12 bis 15 Uhr** in der Nähe des Fontänenhofs zum kostenlosen Basteln phantastischer Hutgebilde und ebenso phantastischen Schmucks aus Bändern, Federn, Perlen und vielem mehr ein. Kaffee und Kuchen oder frische Weißwürste und ein spritziges Weizenbier halten die nötige Stärkung nach der rauschenden

>> Fortsetzung auf Seite 2 >>

## Integrations-Projekt ist ein Gewinn für alle

Hilfe bei Eingliederung auf dem ersten Arbeitsmarkt – Stärken und Fähigkeiten einbringen



Foto: Wunder

Eifrig nahmen die Mädchen und Jungen des Karl-Reinmann-Kindergartens die Stationen der „Kinder-Kärwa“ in Beschlag – nicht nur die Teilnehmenden des LEO-Projekts, sondern auch Bürgermeister Markus Braun (re.) und Jobcenter-Geschäftsführer Günther Meth freute das.

Leuchtende Kinderaugen im Karl-Reinmann-Kindergarten der Lebenshilfe und gespannte Nervosität bei den Teilnehmern des Projekts LEO: Die Aufregung auf beiden Seiten war groß – als die Mädchen und Jungen aber voller Begeisterung die verschiedenen Stationen der „Kinder-Kärwa“ in Beschlag nahmen, gab es nur noch glückliche Gesichter.

LEO steht für „lernen, erleben, orientieren“ und ist ein Gemeinschaftsprojekt der Kirchlichen Beschäftigungsinitiative (KBI), des Karl-Reinmann-Kindergartens sowie der städtischen Qualifizierungsgesellschaft Elan und wird vom Jobcenter finanziert. 20 Teilnehmerinnen und Teilnehmer, für die der erste Arbeitsmarkt eine große Herausforderung darstellt, haben hier ein Jahr Zeit, ihre berufliche und persönliche Situation nach ihren Vorstellungen neu auszurichten. Im Mittelpunkt steht dabei das gemeinsame, eigenverantwortliche

Arbeiten an einem Ziel. „Kinder-Kärwa“ lautete dies in den vergangenen zehn Monaten, in denen die Mitglieder der Projektgruppe altersgerechte Spiele entwickelt und selbst gebaut haben.

„Ich habe sägen und malen gelernt“, berichtet etwa Nobert Reißer, einer der 20 Teilnehmer. Und: „Wir haben gemerkt, dass wir Dinge drauf haben, an die wir nie geglaubt haben.“ Besonders die Gruppendynamik habe ihm gefallen, man habe sich zu einer echten Einheit entwickelt und gegenseitig mitgezogen.

Das spiegelt genau das Konzept von LEO wieder. „Unsere Teilnehmer sollen nicht im luftleeren Raum handeln“, betont Uwe Bühling von Elan. Von der Idee über die Umsetzung bis hin zur Präsentation der Mini-Kärwa sei alles gemeinsam gestemmt worden.

„So haben die Protagonisten des Projekts gemerkt, dass sie über individuelle Stärken und Fähigkeiten

verfügen, die sie sinnvoll einbringen können“, sagt Bürgermeister Markus Braun. Er hoffe, „dass sich ihnen auch Perspektiven auf dem ersten Arbeitsmarkt eröffnen.“ Man dürfe die Frauen und Männer jetzt nicht alleine lassen, sondern müsse sie konkret unterstützen.

Der nächste Schritt, nämlich die Wiedereingliederung in den ersten Arbeitsmarkt, falle vielen aber schwer und LEO könne daher nur ein Schritt von mehreren sein, weiß Günther Meth. Der Geschäftsführer des Fürther Jobcenters hat sich bereits für ein weiteres Projekt beworben: Dabei sollen 120 Langzeitarbeitslose in den geförderten, „also den zweiten oder dritten Arbeitsmarkt integriert werden“. Meth ist zuversichtlich, dass die Kleeblattstadt den Zuschlag dafür bekommt. Gesichert ist derweil schon die Fortsetzung von LEO. Eine „tolle Nachricht ist das“, freut sich KBI-Geschäftsführerin Eva Haas-Görög. „Wir haben so viel Engagement und Kompetenz in der Gruppe erlebt“, sagt sie, „und kein einziger hat das Projekt abgebrochen.“ Das sei auch für eine freiwillige Maßnahme ungewöhnlich, unterstreiche aber den Erfolg. Und die leuchtenden Kinderaugen sind für Teilnehmer und Projektverantwortliche der schönste Lohn.



<< Fortsetzung von Seite 1 <<  
Entspannter Frühschoppen ...

Tanznacht bereit. Der fast schon legendäre Ball-Ausklang hat sich zu einem eigenen, fröhlichen Fest entwickelt – nicht nur für die Gäste des Balls, sondern für alle Fürther, die mit ihren Familien und Freunden die besondere Atmosphäre dieses wunderschön dekorierten Parks und jede Menge gute Laune unter freiem Himmel erleben wollen. **Der Eintritt ist wie immer selbstverständlich frei!**

Diese Veranstaltung wird unterstützt von:



## Inhalt

Fürth Shop . . . . . 12

**Amtsblatt** . . . . . 25  
 Ärzte und Apotheken . . . . 26  
 Familiennachrichten . . . . . 28  
 Sport . . . . . 28

### Grüner Markt

Kleinanzeigen . . . . . 30  
 Impressum . . . . . 31

### Nächste StadtZEITUNG

**Hinweis: Die nächste Ausgabe der StadtZEITUNG erscheint erst in drei Wochen, also am 12. August.**



**Nächster Termin für die Vortragsreihe „GEGEN! Generation“ am Donnerstag, 30. Juli, 20 Uhr, im Zett9**



## Vorschau

Die nächste Ausgabe der StadtZEITUNG erscheint am 12. August 2015 u. a. mit diesen Themen:

- Stadt führt Ehrenamtskarte ein
- Neue Nutzung für Norma-Altstandort
- Veranstaltungstipps für die Ferienzeit

### Anzeigenschluss:

4. August 2015

### Kleinanzeigenschluss:

4. August 2015, 12 Uhr

## Wirtschaftsticker

Die **HypoVereinsbank Fürth** hat nach fünfwöchigem Umbau ihre Filiale in der Blumenstraße 5 wieder eröffnet. In den Bereichen Beratung, Technik und Design besticht sie mit einer modernen Ausstattung. Eine Lounge dient als Wartebereich und ist mit Flachbildfernseher, Kaffeeautomat, Kaltgetränken und Zeitungen ausgestattet. In der Selbstbedienungszone stehen vier Geldautomaten, teils mit Einzahlungsfunktion, den

Kunden zur Verfügung. Ulrich Netzer, Präsident des Sparkassenverbands Bayern, hat dem dienstältesten Mitglied des Verwaltungsrates der Sparkasse Fürth, **Maximilian Gaul**, für seine langjährige Tätigkeit die Sparkassenmedaille in Gold verliehen. Mit dieser höchsten Auszeichnung werden pro Jahr nur etwa zehn Persönlichkeiten für ihr engagiertes Wirken zum Wohle der Bank geehrt.



## 70 Jahre nach Hiroshima

Gedenken an die Opfer der Atombombenabwürfe



Foto: Johannes Forster

Das Mahnmal im Stadtpark erinnert an die Atombombenabwürfe auf Hiroshima und Nagasaki 1945.

Die Stadt Fürth gedenkt am **Donnerstag, 6. August, 18 Uhr**, der Opfer der Atombombenabwürfe auf Hiroshima und Nagasaki im August 1945, aber auch der Opfer der Atomkatastrophe im japanischen Fukushima im Frühjahr 2011. Dazu sind alle Bürgerinnen und Bürger herzlich eingeladen. Anlässlich des 70. Jahrestags der schrecklichen Ereignisse kurz nach dem Ende des Zweiten Weltkriegs in Japan haben die beiden japanischen Künstler Mashiro Emura und Katsuhito Tsuboi auf Anre-

gung der Fürther Kulturpreisträger Atsuko und Kunihiko Kato Skulpturen geschaffen, die sie bei der Gedenkstunde an die Stadt Fürth übergeben werden. Zusammen mit Friedensplakaten des verstorbenen Grafikkünstlers Osamu Kataoka sind die Kunstwerke bis 9. August in der Auferstehungskirche zu sehen. Pfarrer i.R. Hans-Ulrich Hofmann lädt in diesem Zusammenhang am Sonntag, 9. August, um 9.30 Uhr zu „Gottesdienst und Kunst“ ein.

Die Gedenkstunde im Fürther Stadtpark findet bei der Auferstehungskirche (Nürnberger Straße 15) statt; Treffpunkt ist das Mahnmal, das Kunihiko Kato zur Erinnerung an die Atombombenabwürfe geschaffen hat. Die Stadt Fürth sieht sich als Mitglied im weltweiten Städtebündnis für den Frieden mehr denn je in der Verpflichtung und der Verantwortung, für ein gewaltfreies, gerechtes und freiheitliches Miteinander sowie ein Umdenken in der Atompolitik einzutreten. ■



## Herzlichen Glückwunsch

- Am 25. Juli vollendet **Dr. Herbert Meyerhöfer**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 72. Lebensjahr,
- am 26. Juli **Ruth Weiss**, Trägerin des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 91. Lebensjahr,
- am 26. Juli **Walter Schwarz**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 80. Lebensjahr,
- am 27. Juli Stadträtin **Dr. Andrea Heilmaier** das 37. Lebensjahr,
- am 27. Juli Stadtrat **Maximilian Ammon** das 32. Lebensjahr,
- am 29. Juli **Sten Nadolny**, Träger des Jakob-Wassermann-Preises der Stadt Fürth, das 73. Lebensjahr,
- am 30. Juli Stadtrat **Kamran Salimi** das 46. Lebensjahr,
- am 3. August Stadtrat **Kurt Georg Strattner**, Träger des Golde-

- nen Kleeblatts, das 85. Lebensjahr,
- am 10. August **Erich Kröner**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 75. Lebensjahr,
- am 11. August Sozial-, Jugend- und Kulturreferentin, berufsm. Stadträtin **Elisabeth Reichert** das 58. Lebensjahr. ■



## Einladung zu Sitzungen

- **Finanz- und Verwaltungsausschuss:** Mittwoch, 29. Juli, 14 Uhr, Rathaus.
  - **Stadtratssitzung:** Mittwoch, 29. Juli, 15 Uhr, Rathaus.
- Änderungen vorbehalten! Tagesaktuelle Änderungen unter [www.stadtrat.fuerth.de](http://www.stadtrat.fuerth.de). ■



## Liebe Fürtherinnen, liebe Fürther,

im April dieses Jahres habe ich an dieser Stelle geschildert, dass der Umgangston gegenüber städtischen Beschäftigten des Öfteren leider sehr zu wünschen lässt, dass in – meist anonymen – E-Mails ordentlich vom Leder gezogen wird und Kleinigkeiten auf sehr emotionaler Art zu großen Sinnfragen erhoben werden.

Ich habe noch nie so viele Rückmeldungen bekommen, wie auf diese Äußerungen. Die meisten stimmten meiner Wahrnehmung zu, bemerkten aber, dass die Gebote der Höflichkeit und des Respekts allgemein im menschlichen Umgang nicht mehr viel Beachtung fänden. Andere waren der Meinung, dass auch in der Stadtverwaltung mitunter ein eher unfreundlicher Ton herrsche und die Bürger sich nur wehren würden. Sehr interessant fand ich, dass sich Schülerinnen und Schüler der Fürther Martin-Segitz-Berufsschule im Religionsunterricht mit der Kolumne und dem Thema auseinandergesetzt haben und sich Gedanken dazu machten.

Einige Zitate aus den Schülerarbeiten möchte ich Ihnen gerne vorstellen: „Viele Bürger haben sich wahrscheinlich noch nie in ihre (die der städtischen Beschäftigten, Anm. der Red.) Situation, oder die ihrer Kollegen, hineinversetzt.“ Oder: „Wenn die Bürger ihr Problem detailliert schildern und respektvoll damit umgehen, dann tut sich auch was.“ Auch ein Ansatz, über den man nachdenken sollte: „Der emotionale Weg Kritik zu äußern, ist immer leichter als der sachliche Weg. (...) Um dieses emotionale Verhalten bei Beschwerden zu verringern, kann es helfen, den sozialen Bereich mehr



auszubauen und soziale Missstände zu beseitigen.“

Was mich zudem gefreut hat, war, dass allen Schülern ein respektvolles Miteinander und höfliche Umgangsformen im Alltagsleben als sehr wichtig erscheinen. Dem bleibt nichts hinzuzufügen.

Zum Schluss noch der kluge Satz eines Schülers, der bei uns bei unfreundlichen Anwürfen vielleicht ein bisschen versöhnlicher stimmt: „Ganz wird sich das Phänomen leider nicht aus der Welt schaffen lassen, dafür ist der Mensch zu menschlich.“

In diesem Sinne grüßt Sie herzlich

Ihr

**Dr. Thomas Jung**  
Oberbürgermeister

Wenn Sie mit OB Jung in Kontakt treten möchten, schreiben Sie bitte an das Bürgermeister- und Presseamt der Stadt Fürth, 90744 Fürth, Stichwort: Leserbrief, oder mailen Sie Ihr Anliegen unter [stadtzeitung@fuerth.de](mailto:stadtzeitung@fuerth.de). ■



## Rathaus – Lob & Kritik

### Kritisch angemerkt wurde:

- Radfahren auf Gehwegen und in der Fußgängerzone
- Hundekot auf Gehwegen im Bereich Herrnstraße und Schwabacher Straße

### Lob gab es für:

- Atmosphäre im Sommerbad am Scherbsgraben

- Fürth Festival
- Klassik-Open-Air der Jungen Fürther Streichhölzer im Stadtpark
- Sanierter Radweg entlang der Rednitz auf Höhe MTV-Sporthalle
- Überwachung des Fahrradverbots auf dem Fürther Friedhof ■

## Vom Entwurf zur Herstellung



Foto: Schreinerei Fleischmann

Schreinermeister Claus Fleischmann, Lehrlingsbotschafter und Vorstandsmitglied der Schreiner-Innung Fürth (2. v. li.), hat mit Schülern der Otto-Seeling-Mittelschule in einem Zeichen- und Bauprojekt im Unterricht Möbelstücke entworfen. Augusto Mateo Diaz (li.) und Sinan Yildirim (3. v. re.) durften ihren Plan im Maßstab 1:1 in den Pfingstferien in seinen Werkstätten realisieren. Sie fertigten eine Bank, die bei der Schuljahresabschlussfeier übergeben wird.

## Workshop für Gründer

Die IHK-Geschäftsstelle Fürth bietet in Zusammenarbeit mit der Gründerinitiative Fürth (GriF) den Marketing-Workshop „Kunden finden und begeistern“ mit dem Dozenten Emil Hofmann (Hofmann – Beratung, Schulung, Kommunikation, Burgkirchen) am **Freitag, 24. Juli, von 9 bis 17 Uhr** für Existenzgründer und Jungunternehmer im Wirtschaftsraus der Stadt Fürth, Königsplatz 1, an. Folgende Inhalte werden vermittelt: Absatzwege, Werbeträger und der richtige Marketingmix, Zielgruppen, Adressen und die effiziente eigene Datenbank, richtige Werbe-Erfolgskontrolle, Telefonmarketing, persönliches Verkaufsgespräch,

Instrumente zur Kundenbindung, Kunden- und Lieferantennetzwerke, erfolgreiche Empfehlungsmarketing, Presse- und Öffentlichkeitsarbeit sowie Tipps aus der Praxis. Die Veranstaltung wird vom Bayerischen Staatsministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Verkehr und Technologie im Rahmen der „Existenzgründungs-Initiative Bayern“ gefördert und wird daher sehr preisgünstig (65 Euro) angeboten. Anmeldung und Informationen: IHK-Akademie Nürnberg für Mittelfranken, Lendita Medina, Telefon 13 35-248, Fax 13 35-130, E-Mail [lendita.medina@nuernberg.ihk.de](mailto:lendita.medina@nuernberg.ihk.de).

## Neuer WLH-Studiengang

Wie funktioniert Innovationsmanagement im Gesundheitsmarkt und wie werden neue Technologien diesen Sektor verändern? Mit dem Bachelorstudiengang „Gesundheitsmanagement und Technologie im Sozialmarkt“ finden Studierende an der Wilhelm Löhe Hochschule im Fürther Südstadtpark Antworten auf diese Zukunftsfragen. Das Besondere an diesem Studiengang: Er kombiniert Wissen und Denkansätze unterschiedlicher Disziplinen und löst so traditionelle Fachgrenzen auf. Vernetzung mittels moderner Informations- und Kommunikationstechnologien verändert die Gesundheits- und Pflegeprozesse. Digital Health, Telemedizin und Telecare oder

der Einsatz elektronischer Geräte und Anwendungen sind nur einige Möglichkeiten wie Gesundheit, Lebensqualität und Unabhängigkeit bei alters- oder krankheitsbedingten Einschränkungen verbessert werden können. Die Bewerbungsfrist für dieses Studienangebot endet am **15. September**, das Studium wird mit dem Bachelor of Arts abgeschlossen und kann sowohl im Winter- als auch im Sommersemester begonnen werden. Zulassungsvoraussetzung ist die allgemeine oder fachgebundene Hochschulreife oder eine Hochschulzugangsberechtigung für beruflich qualifizierte. Weitere Informationen unter [www.wlh-fuerth.de](http://www.wlh-fuerth.de).

**GEBÄUDETECHNIK: Kanalüberprüfung / Kanalsanierung**

**PETER-ERICH SCHMITT**

- › Ortung
- › Druckprüfung
- › Kamerasysteme
- › Sanierungskonzepte
- › grabenlose Reparatur

Mitglied beim Güteschutz Kanalbau „Gruppe G“

SOLAR HEIZUNG SANITÄR DACHDECKEREI KANAL FLASCHNEREI KAMINSANIERUNG

### EINFACH SCHMITTIG

P. + E. Schmitt oHG  
Dorfäckerstraße 41  
90427 Nürnberg

Telefon (0911) 32 41 60  
WWW.P-E-SCHMITT.DE

**MÜHLHOFER GÄRTEN**  
LEONERSTRASSE

**ROST**  
WOHNBAU GMBH  
...wir bauen Zuhause

**ERRICHTUNG VON 10 GROSSZÜGIGEN EIGENTUMSWOHNUNGEN IN 2 HÄUSERN** mit guter Süd-West-Lage in der **Leonerstr. 26 / Nbg.** als **KfW-Effizienz-Haus 55**

- Schlüsselfertiges Bauen
- Fußbodenheizung
- Keine Provision
- Großzügiger Balkon oder Terrasse
- Energiesparende Bauweise
- Tiefgarage mit Einzelstellplätzen

**TELEFON: 0911-75 10 02**

LIBELLENWEG 5 • 90768 FÜRTH-BURGFARRNBACH • WWW.ROST-WOHNBAU.DE

## Neue Nachklärbecken mit modernster Technik in Betrieb genommen

Rund 18 Millionen Euro investiert – Fit für die Zukunft – Geruchs- und Lärmbelästigung nehmen ab – Verbesserte Wasserqualität

Während derzeit an allen Ecken und Enden noch gewerkelt wird, um die Hauptkläranlage an der Erlanger Straße fit für die Zukunft zu machen, konnten Stadtbaurat Joachim Krauß und Betriebsleiter Herbert Belian dieser Tage für ein Großprojekt schon Vollzug verkünden: In den drei neuen Nachklärbecken mit einem Durchmesser von je 53 Metern wird mittels moderner Technik das bereits mechanisch und dann biologisch gereinigte Abwasser von Schlamm und Schwebstoffen getrennt. Eisensalze helfen zudem, Phosphat zu binden, das sonst die Flüsse überdüngen würde. Kurzgefasst sorgen die Nachklärbecken dafür, dass das Abwasser der Fürther Bevölkerung möglichst sauber in die Regnitz eingeleitet wird.



Foto: Wünder

Drei neue Nachklärbecken sorgen mit moderner Technik dafür, dass das Abwasser der Fürther möglichst sauber in die Regnitz geleitet wird.

Und nicht nur das: Auch möglichst wenig Geruchs- und Lärmbelästigung soll von den neuen Becken ausgehen. Erreicht wird das dadurch, dass das Abwasser die erste Reinigungsstufe der Kläranlage zuvor schon passiert hat und gesäubert wurde. Was in

den Nachklärbecken ankommt, ist also bereits vergleichsweise rein. „Wir haben drei Meter Sichttiefe“, erklärt Belian, „durch diese klare Schicht dringt kein Geruch nach oben.“ Der abgesonderte Schlamm liegt am Boden des Beckens und wird unterirdisch

abgesaugt – eine leise Angelegenheit.

18 Millionen Euro hat die Stadtentwässerung (StEF) für die drei Becken bezahlt. Finanziert wurden sie aus den Abwassergebühren der Fürther, aber auch der Zirndorfer, Obermichelbacher und Cadolzheimer Bürgerinnen und Bürger, denn deren Kanäle hängen ebenfalls an der großen Kläranlage.

Die drei alten Klärbecken werden vermutlich in den kommenden Jahren abgerissen. Belian, Krauß und auch die zweite Werkleiterin Gabriele Müller gehen davon aus, dass weitere gesetzliche Richtlinien erfordern, auch Arzneimittelrückstände oder kleinste Plastikteile aus dem Abwasser zu filtern. „Dann müssen wir reagieren und brauchen Platz für neue Einrichtungen“, sagt Krauß. ■

## Der neuen Vorzeige-Sporthalle am Schießanger droht Hängepartie

Geplante Dachkonstruktion besteht Brandschutztest nicht und kann so nicht realisiert werden – Architekt muss Plan B vorlegen

Schlechte Nachrichten aus München: An der Technischen Universität haben Fachleute geprüft, ob alle Teile der Dachkonstruktion, die für die neue Sporthalle des Julius-Hirsch-Zentrums am Schießanger geplant ist, den Brandschutzbestimmungen entsprechen. Das Ergebnis fiel, wie nun Stadtbaurat Joachim Krauß berichtete, negativ aus. Im Klartext heißt das: So wie sich der Mannheimer Architekt Swen Brodkorb den Dachaufbau vorgestellt hat, kann er nicht realisiert werden.

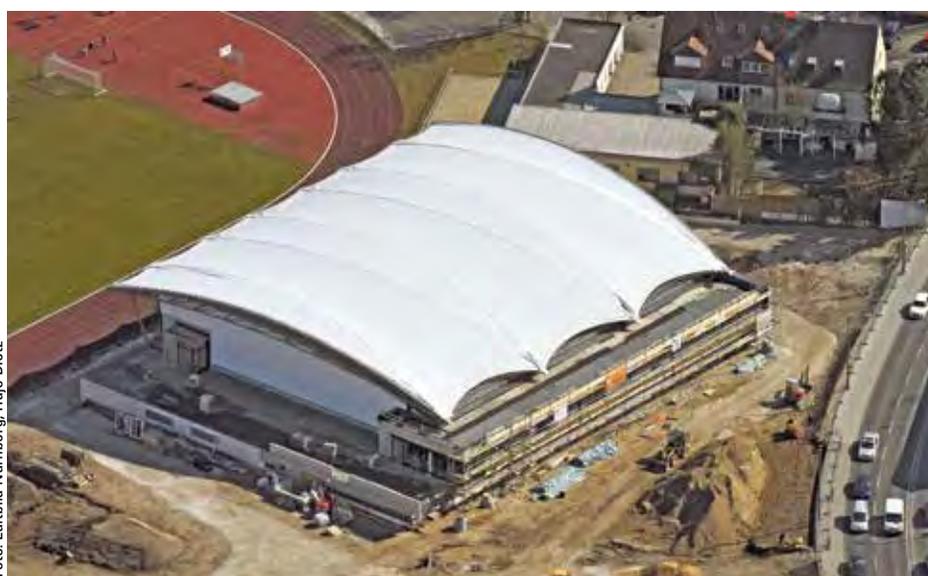


Foto: Luftbild Nürnberg, Hajo Dietz

Die geplante aufwändige Dachkonstruktion der neuen Sporthalle am Schießanger, die auf dem Foto vom März dieses Jahres zu sehen ist, hat den Brandschutz-Test nicht bestanden.

Für den Baureferenten ein klassischer Fehler des Planers, der dafür hafte und nun in der Pflicht stehe, eine Alternativkonstruktion zu entwerfen, die „baureif“ ist. „Der Architekt erhält von uns ein anwaltliches Schreiben, in dem er zu einer mangelfreien Bauausfüh-

rung aufgefordert wird“, erklärte Krauß. Auch wenn sich die Stadt keine Mitschuld geben kann, da das Baureferat nach Bekanntwerden der Probleme vor einem dreiviertel Jahr immer wieder einen Plan B von Brodkorb gefordert hat, sind die Konsequenzen der Misere fatal.

So können die bereits vergebenen Aufträge für Innenausbau und Verlegen des Sportbodens von den beauftragten Firmen nicht durchgeführt werden. Die Folge ist, dass die für den Schuljahresbeginn vorgesehene Eröffnung des neuen Sportkomplexes nicht zu halten ist

und sich bis mindestens ins Frühjahr 2016 verzögert. „Derzeit wissen wir nicht, wann die Halle fertig sein wird“, so der Stadtbaurat.

Wie schon häufiger berichtet, hat dies auch Auswirkungen auf den Bau der lang ersehnten neuen Feuerwache, die vis-à-vis auf dem Gelände der maroden MTV-Grundig-Halle entstehen soll. Die jedoch kann erst abgerissen werden, wenn das neue Julius-Hirsch-Zentrum in Betrieb geht. Die Kosten, die durch die Verzögerung entstehen, müsste der Architekt tragen.

Darin liegt nach Stadtbaurat Krauß auch der Grund, warum man Brodkorb nicht den Auftrag für die Bauausführung entziehen könne: „Der Planer hat ein Recht auf Nachbesserung – verstoßen wir dagegen, entlassen wir ihn aus der Haftung.“ ■

Provisionsfreie  
Eigentumswohnungen

**PROJECT**  
Immobilien



**STADTWALD  
GÄRTEN**

- 1. BA sofort bezugsfertig
- ab 2.998 €/m<sup>2</sup>
- direkt am Fürther Stadtwald
- 2 bis 5 Zimmer
- Wohnfläche 53–148 m<sup>2</sup>

EA-B: 52,6-77,3 kWh/m<sup>2</sup>al. Gas, BJ 2013-2014, EEK B-C

[www.stadtwald-gaerten.com](http://www.stadtwald-gaerten.com)  
0911.43 92 99 155

Musterwohnung:  
Sa./So. 14–17 Uhr, Di./Mi. 16–18 Uhr  
Heilstätten-/Ecke Paul-Keller-Str. · 90768 Fürth



## Behindertengerechter Umbau

FZF-Wohnberater unterstützen bei Planung und Umsetzung

Der Wunsch vieler Senioren oder Menschen mit Behinderung ist es, so lange wie möglich selbstbestimmt zu Hause in der gewohnten Umgebung bleiben zu können. Aber manchmal sind Umbaumaßnahmen notwendig. Hier helfen die ehrenamtlichen Wohnberater des Freiwilligen Zentrums Fürth (FZF). So wie aktuell bei einem Fürther, der seit einem Schlaganfall auf den Rollstuhl und auf die Hilfe seiner Frau angewiesen ist, für die es aber eine sehr große körperliche Anstrengung bedeutete, ihrem Mann im Bad behilflich zu sein. Durch einen behindertengerechten Umbau und einer Verbreiterung der Türe konnte die Lebensqualität wesentlich verbessert werden. Zudem wurde die Terrassentüre ebenerdig umgerüstet, so dass der jetzt auf den Rollstuhl angewiesene Mann die Wohnung über den Garten verlassen kann.

Die speziell geschulten FZF-Mitarbeiterinnen Erika Beiling und Ursula Schätzlein haben bei der Planung beraten, die Ausführung



Foto: Trejo

Die FZF-Wohnberaterinnen Ursula Schätzlein (li.) und Erika Beiling haben einen Fürther beim Wohnungsumbau unterstützt.

der Handwerkerarbeiten begleitet und bei der Antragsstellung von Fördermitteln geholfen. Die Beratung ist kostenlos und unterliegt der Schweigepflicht. Das FZF-Team beantwortet gerne Fragen zur Wohnberatung unter Telefon 217 47 82 oder per E-Mail [post@freiwilligenzentrum-fuerth.de](mailto:post@freiwilligenzentrum-fuerth.de). ■

Wertermittlungs-Gutschein für eine Wohnimmobilie in Fürth .....

# Kommune oder Kloster

Es gibt viele gute Gründe seine Immobilie zu verkaufen.

Und wenn man erst mal weiß was diese Wert ist, lässt sich die Zukunft gleich viel besser planen. Ob Loft oder Jugendstiletage, wir ermitteln den Wert Ihrer Immobilie. Kompetent, kostenlos und unverbindlich. Stadt & Stuck Immobilien ist Ihr Spezialist für Altbauwohnungen in Fürth. Rufen Sie mich an: 0911 240 311 44



stadt &  
stuck  
immobilien



Simone Appoldt  
Nürnberger Straße 31  
90762 Fürth

Telefon 0911 24031144  
[post@stadt-stuck-immobilien.de](mailto:post@stadt-stuck-immobilien.de)  
[www.stadt-stuck-immobilien.de](http://www.stadt-stuck-immobilien.de)

Wir finden für Sie den Käufer, der gerade Ihre Immobilie Wert zu schätzen weiß.

## Freude bei Sparkassenkunden



Foto: Sparkasse Fürth

Die Sparkasse Fürth hat im Juni zwei Mal die Höchstsumme von 10000 Euro aus der Lotterie PS Sparen und Gewinnen an Kunden aus dem Geschäftsgebiet verteilt. Waldemar und Anna Eger (li.) sowie Rudolph Silvio-Garcia (2. v. re.) freuten sich über den unverhofften Geldsegen, den Anna Miederer, Leiterin der Geschäftsstelle Großhabersdorf (Mitte), und Sparkassenberater Andreas Müller (re.) in der Hauptgeschäftsstelle Maxstraße überreichten. Insgesamt wurden 30300 Euro an die Spieler ausgeschüttet.

## Wieder in der Innenstadt

AOK-Geschäftsstelle in der Königswarterstraße eröffnet

Nach 22 Monaten Sanierungszeit kehren die rund 100 AOK-Mitarbeiterinnen und -Mitarbeiter, die während der Umbaumaßnahme in der Würzburger Straße untergebracht waren, in die Geschäftsstelle in die Königswarterstraße 28 zurück. Nahe dem Bahnhof entstand auf gut 2500 Quadratmetern und drei Etagen ein modernes Büro- und Kundenberatungszentrum. AOK-Regionalleiter Manfred Beuke freut sich: „Besonderes Highlight ist der neue, hell und offen gestaltete Eingangs- und Empfangsbereich, wo Kunden von ihren persönlichen Beratern abgeholt werden. In abgetrennten

Servicebereichen beraten unsere Mitarbeiter mehr als 56500 Privat- und etwa 4100 Firmenkunden individuell zu ihren Bedürfnissen. So kann Diskretion noch besser gewährleistet werden.“ Für gehbehinderte Kunden bietet die Krankenkasse vor dem Gebäude zwei Behindertenparkplätze, zudem ist das Gebäude barrierefrei. Die Geschäftszeiten sind montags bis mittwochs von 8 bis 16.30 Uhr, donnerstags von 8 bis 17.30 Uhr und freitags von 8 bis 15 Uhr. Zudem ist die AOK in Fürth rund um die Uhr telefonisch unter 7434-0 erreichbar.

## Premiumpartner für's Theater

Mitstreiter werden gesucht – Erweiterte Serviceleistungen



Foto: Kramer

Freuen sich auf weitere engagierte Mitglieder: Josef Schüller, OB Thomas Jung, Uschi Osel, Initiatorin des „Champagner-Treffs“, Intendant Werner Müller und Rainer Heller (v. li.).

1969 gegründet, aktuell 2100 Mitglieder stark und bereits für rund 1,5 Millionen Euro Unterstützung geleistet: Der Theaterverein Fürth fördert seit nunmehr 46 Jahren zahlreiche Aktivitäten, den Spielbetrieb sowie manche Investition im Stadttheater. Auch die Förderung junger Talente mit dem Josef-Kleinert-Preis bis hin zum jüngst ins Leben gerufenen „Champagner-Treff“ sind Belege für das außerordentliche Engagement der Mitglieder, die, wie Vorsitzender Rainer Heller berichtet, auch in großer Zahl aus der Nachbarstadt Nürnberg kommen. Jetzt wartet „der personalisierte Geist der Bürgerschaft“, wie Theaterintendant Werner Müller den Verein bezeichnet, mit einer neuen Idee auf: Zusätzlich zu der „normalen“ Mitgliedschaft mit einem Jahresbetrag von 30 Euro und damit verbundenen Vergünstigungen können Theaterfans nun auch Premium-

mitglieder oder Mäzene werden. Josef Schüller, Beirat, erklärt diese Angebote so: „Mit einem Jahresbeitrag in Höhe von 250 Euro wird man Premiummitglied, für 1000 Euro im Jahr Mäzen.“ Als Dankeschön für dieses hohe finanzielle Engagement dürften sich die Mitglieder über erweiterte Serviceleistungen und exklusive Veranstaltungen wie Treffen mit Künstlern freuen. Alle Informationen rund um den Theaterverein gibt's auf der neugestalteten Internetseite unter [www.theaterverein.de](http://www.theaterverein.de).

## Tafel geschlossen

Die Fürther Tafel bleibt in den **ersten beiden Wochen im August** wegen interner Arbeiten und einer nötigen Erholungspause der ehrenamtlichen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter geschlossen.

**Strandkorb**  
2 Sitzler, Halbliegemodell, Geflechtfarbe Cappuccino

Strandkorb ~~700,00€~~  
jetzt **599,00€**



**Gartenmöbel-Abverkauf**  
-20% Nachlass auf alle Ausstellungsstücke unserer Verkaufsfläche und auf Lagerware



**Outdoor-Kissen und Sitzkissen**  
100% Polyester, lichtecht und wetterfest, in den Größen 47 x 47 cm und 40 x 40 cm ~~statt 13,99€~~

**-20% jetzt 9,99€**

## Sommeraktionen in der Gartenwelt!

**Jetzt wird es richtig günstig!** Gartenmöbel, Outdoor-Kissen, Möbelauflagen, Garten-Accessoires, üppig blühende Sommerstauden, Rosen und vieles mehr fällt dem Rotstift zum Opfer. Genießen Sie den Sommer zu Hause und auf der Terrasse. **Wir wünschen allen Kunden eine schöne Sommerzeit!**

Werbeangebote gelten ab sofort – solange der Vorrat reicht.



grün erleben Gartenwelt **Dauchenbeck**

Mainstraße 40 · 90768 Fürth-Atzenhof · Tel.: 09 11/9 77 22-0  
Mo. – Fr.: 8.30 – 19.00 Uhr · Samstag: 8.00 – 17.00 Uhr  
[www.gartenwelt-dauchenbeck.de](http://www.gartenwelt-dauchenbeck.de)



## Kostenfreiheit des Schulwegs im Schuljahr 2015/2016

Beförderung zu Grund- und Mittel-, Förder-, Real-, Wirtschaftsschulen, Gymnasien, Berufsfachschulen und sonstigen Schulen

Nach dem Gesetz über die Kostenfreiheit des Schulwegs und der Schülerbeförderungsverordnung haben Schüler unter bestimmten Voraussetzungen Anspruch auf kostenfreie Beförderung für den Schulweg.

In der Regel kommt die Stadt Fürth als Aufgabenträger dieser Beförderungspflicht für Schüler aus dem Stadtgebiet dadurch nach, dass sie Fahrberechtigungsmarken für öffentliche Verkehrsmittel an Anspruchsberechtigte auf Antrag (= Erfassungsbogen) über die Schule zum Schuljahresbeginn aushändigt.

Bei der großen Anzahl der zu erwartenden Fälle kann ein reibungsloser Ablauf nur dann gewährleistet werden, wenn die Anträge rechtzeitig gestellt werden, das heißt **bis spätestens Anfang August** mit den entsprechenden Nachweisen der Stadt Fürth vorliegen. Die Anträge sind unbe-

dingt von den Schulen abzustempeln und in der Regel nur über die Schulen an die Stadt Fürth einzureichen. Auskünfte erteilen die Schulsekretariate oder die Stadt Fürth, Schulverwaltungsamt, Wasserstraße 4, 90744 Fürth (Telefon 974-16 64).

Die Fahrberechtigungsmarken werden zeitgerecht den Schulen für die Ausgabe zur Verfügung gestellt. In Fürth werden die Fahrmarken wie folgt ausgegeben:

Grund- und Mittelschulen (ohne Mittelschule Soldnerstraße), Sonderpädagogisches Förderzentrum Fürth-Nord und Sonderpädagogisches Förderzentrum Fürth-Süd: **Montag, 14. September, von 9 bis 11 Uhr.**

Mittelschule Soldnerstraße: **Dienstag, 15. September**, Marken werden in den Klassenzimmern verteilt.

Hans-Böckler-Schule: **Donnerstag, 10., Freitag, 11. und Montag, 14. September, jeweils von 9 bis 12 Uhr.**

Leopold-Ullstein-Realschule: **Dienstag, 15. September**, über die Klassenleiter.

Hardenberg-Gymnasium: **Freitag, 11., und Montag, 14. September, jeweils von 9 bis 12 Uhr und Dienstag, 15. September, von 7.30 bis 11 Uhr.**

Heinrich-Schliemann-Gymnasium: **Dienstag, 15. September**, über Klassenleiter.

Helene-Lange-Gymnasium: **Dienstag, 15. September** über Klassenleiter.

Berufsschule I und Berufsfachschule für Ernährung und Versorgung (Hauswirtschaft) und Kinder-

pflege: **Freitag, 11. September, von 8 bis 11 Uhr.**

Damit ist gewährleistet, dass die Wertmarken spätestens am Schuljahresbeginn jedem berechtigten Schüler zur Verfügung stehen. Bei verspätet eingegangenen oder unvollständigen Anträgen können die Fahrtkosten unter Umständen erst ab dem ersten Schultag des nachfolgenden Monats übernommen werden (bitte beachten, dass die Schulsekretariate während der Sommerferien überwiegend nicht besetzt sind).

Erfolgt die Abholung der Schülerfahrmarken nicht rechtzeitig, so besteht kein Anspruch auf nachträgliche Erstattung von Fahrtkosten, die aus diesem Grund entstanden sind. Die Abholung der Fahrberechtigungsmarken zum Schuljahresbeginn direkt im Schulverwaltungsamt der Stadt Fürth ist nur in Ausnahmefällen möglich. ■

**AOK**  
Die Gesundheitskasse.

**Wiedereröffnung  
27.7.2015**

**Wir sind zurück**  
im Herzen der Fürther Innenstadt  
Ab Montag, den 27. Juli 2015 begrüßt Sie das AOK-Team wieder in der Königswarterstraße 28 in 90762 Fürth.

Gesundheit in besten Händen [www.aok.de/bayern](http://www.aok.de/bayern)

Auf der Suche nach freien Plätzen in Krippen, Horten und Kindergärten?  
Ständig aktualisierte Informationen unter:  
[www.fuerth.de/betreuungsplaetze](http://www.fuerth.de/betreuungsplaetze)

**Betreuungsplätze für Kinder**

foto: © getimages.com - Fotolia / Fotolia.com

**SÜBERKRÜB**  
Gärtnerei & Floristik

Alte Reutstraße 62  
90765 Fürth  
Tel. 0911-7 90 66 60  
[www.blumen-sueberkrueb.de](http://www.blumen-sueberkrueb.de)

**Schnittblumen und Pflanzen aus der Region.**

**CHRISTGAU & DIETZ**

- Reparatur
- Verkauf
- Vermietung von Gartengeräten

Vacher Str. 454 | 90768 Fürth-Vach | Tel. 0911 / 7 90 77 78 | Fax 0911 / 79 24 95  
Öffnungszeiten: Mo.-Fr.: 8.00 - 12.00 u. 14.00 - 17.00 Uhr | Sa. 9.00 - 12.00 Uhr

## Fortsetzung für Vielleser

Möbel Höffner unterstützt Sommerferien-Leseclub



Foto: Landgraf

Wollen mit dem Sommerferienleseclub die Leselust wecken: Bürgermeister Markus Braun, Volksbücherei-Leiterin Christina Röschlein, Mitarbeiterin Melinda Heimerl und Simone Leuchauer, Hausleiterin von Möbel Höffner Fürth (v. li.).

Auch in diesem Jahr kann sich die Volksbücherei (Vobü) dank der Unterstützung von Möbel Höffner am bayernweiten Sommerferien-Leseclub für Schülerinnen und Schüler der fünften bis achten Klassen beteiligen. Für die Initiative zur Leseförderung wurden über 150 aktuelle Bücher neu angeschafft, die bis 15. September vorerst exklusiv den Teilnehmern der Aktion zur Verfügung stehen, bevor sie in den allgemeinen Bestand der Vobü wandern.

Beim Leseclub mitzumachen lohnt sich: Ab der ersten Ausleihe nimmt man an einer Verlosung teil und wer mindestens drei Bücher ausleiht und bewertet, bekommt darüber hinaus eine Urkunde und nimmt an der Abschlussparty der Aktion teil.

Die Volksbücherei hat auch in den Sommerferien regulär geöffnet, nähere Infos zum Leseclub gibt es unter der Telefonnummer 974-1733.

## Geld zurück nach Kita-Streik

Jugendamtsleiter informiert – Kein Antrag erforderlich

Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Eltern,

wie Sie bereits den Fürther Nachrichten entnehmen konnten, hat sich der Stadtrat von Fürth grundsätzlich für eine Rückerstattung der streikbedingten Ausfalltage ausgesprochen. Die Rückerstattung wird von Amts wegen vorgenommen, das heißt es ist kein Antrag von Ihnen erforderlich. **Die Kita-Gebühr und das Verpflegungsgeld werden ab dem sechsten Streiktag zurückerstattet.** Die konkrete Erstattungsleistung entnehmen Sie bitte dem neuen Gebührenbescheid, der Ihnen in den nächsten Wochen zugeht. Aus verschiedenen Zuschriften und aus der Rückmeldung unserer Stadtkasse konnten wir erfahren, dass einige Eltern Kindergartengebühren bzw. Verpflegungsgeld nicht oder nur zum Teil gezahlt haben. Die öffentlich-rechtliche Forderung wurde von der Stadtkasse angemahnt, wofür Mahn-

gebühren und zum Teil auch Vollstreckungsankündigungsgebühren angefallen sind, die wir Ihnen aber erlassen, wenn Sie sofort zahlen:

**Bitte zahlen Sie daher bis spätestens 15. August 2015 Ihre regulären Kita-Gebühren** (und das Verpflegungsgeld). Mit Ihrer rechtzeitigen Zahlung beenden wir die bereits eingeleiteten Vollstreckungsmaßnahmen und erlassen Ihnen die bereits angekündigten und in Rechnung gestellten Mahngebühren. Bitte berücksichtigen Sie, dass wir nur dann Gebühren erstatten können, wenn Sie die Gebühren nach der Gebührensatzung vollständig gezahlt haben.

Wir danken für Ihr Verständnis und hoffen auf weiterhin gute Zusammenarbeit!  
Ihr Amt für Kinder, Jugendliche und Familien

**Hermann Schnitzer, Amtsleiter**

... seit über 20 Jahren für Sie da!



### Idyllisches Wohnen

Mit viel Grün und kurzen Wegen nach Nürnberg, Erlangen und in die Fürther Altstadt. Am Kavierlein in Fürth-Poppenreuth entstehen 2- bis 5-Zimmer-Eigentumswohnungen mit sehr vielseitigen Grundrissen. Ob Wintergarten oder Dachterrasse – hier wird Ihr persönlicher Wohntraum wahr.

**Musterwohnungbesichtigung:**  
**Am Kavierlein 1, Fürth-Poppenreuth, Sonntag von 13:00 - 16:00 Uhr**

Energieangaben (vorläufig): Energieeffizienzklasse A, Gas/Solar, BJ 2017

## SCHULTHEISS

Wohnbau AG



### Stadtnahe Lage mit viel Natur

Herrliche Natur am Rednitzwiesengrund auf der einen, die Fürther Innenstadt auf der anderen Seite: Wohnen an der Billinganlage in Fürth. Finden Sie Ihr neues Zuhause in einer Wohnanlage mit 1- bis 3,5-Zimmer-Wohnungen! Bodentiefe Fenster erhellen jede Wohnung und bieten einen schönen Ausblick auf die Umgebung.

**Infos in der Musterwohnung**  
**oder Besichtigung nach Vereinbarung.**

Energieangaben (vorläufig): Energieeffizienzklasse A, Gas/Solar, BJ 2016

**Info: 0911/34 70 9-375 • [www.schultheiss-wohnbau.de](http://www.schultheiss-wohnbau.de)**

Darstellungsbeispiel

» Wir schaffen Wohn(t)räume «



Bestellen Sie sich 3 leckere Mittagsgerichte ins Haus!

Unser „3 x lecker“-Angebot: Nur 6,39 € pro Tag  
3 Tage ein DLG-prämiertes Mittagsgericht  
plus 2 x Dessert und 1 Stück Kuchen

Rufen Sie uns an! 09 11 - 2 14 81 11  
www.landhaus-kueche.de/lecker

## Ladenfläche Fürth Nähe neue Mitte

156 m<sup>2</sup> - 13 m Ladenfront  
in Sichtweite des Hornschuch Centers  
und des geplanten Fürther Freiheit Carré  
Rudolf-Breitscheid-Straße, gegenüber  
Max Grundig Anlage zu vermieten.

**PROVISIONSFREI DIREKT VOM EIGENTÜMER.**

Zuschriften an:  
CRB GmbH, Rudolf-Breitscheid-Str. 21, 90762 Fürth  
Auskunft unter Tel. 0911-740 630, Fr. Riedel

Mitglied im Diakonischen Werk Bayern

**Wertstoffzentrum  
Veitsbronn gGmbH**

**Gebrauchtwarenhof**

Abholung / Annahme / Verkauf

Industriestr. 14  
90765 Fürth  
- Bislohe

(0911) 30 732 - 0

mit **Kleider** Laden

**Öffnungszeiten:**  
Montag - Freitag  
9 - 19 Uhr  
Samstag  
9 - 16 Uhr

[www.gebrauchtwarenhof.de](http://www.gebrauchtwarenhof.de)

**LORENZ FENSEL**  
JALOUSIEN · ROLLÄDEN · MARKISEN SEIT 1875

**Ihr privater Loungebereich!**

R+T Messeneuheit 2015  
Novatop Q.bus® 2.0

Modern und unglaublich  
flexibel, von Nova Hüppe.  
Exklusiv & live zu sehen  
in unserer Ausstellung.

**DIE SPEZIAL-  
MARKISE**

Kreuzburger Str. 6 · 90471 Nürnberg · Tel. 0911 - 80 30 37 · [www.lorenz-fensel.de](http://www.lorenz-fensel.de)



## Viele erfolgreiche Läufer



Foto: speed4

Die sportlichen Mädchen und Jungen mit ihren Auszeichnungen.

Über 1200 Grundschüler aus Fürth und Umgebung sind mehr als 12000 Mal bei der „speed4-Meisterschaft“ durch den Parcours gelaufen und legten dabei 178 Kilometer im Sprint zurück. Das Finale bei Möbel Höffner ergab folgende Platzierungen: Bei den Erstklässlern überzeugten Noemi Abezie (Grundschule Hans-Sachs-Straße) als beste

Fürther Läuferin und Luca Hafenrichter (Grundschule Pestalozzistraße) als schnellster Teilnehmer. Lisa Stegbauer (Grundschule Hans-Sachs-Straße) bzw. Vahid Pepic (Grundschule Seeackerstraße) setzten sich als Beste in der Gruppe der zweiten Klassen durch. Bei den Viertklässlern siegte Franka Ott (Grundschule Seeackerstraße).



## Berichtigung

Im Artikel „Mädchenkalender aufgelegt“, der in StadtZEITUNG Nummer 13 vom 8. Juli veröffentlicht

war, hat sich der Fehlerteufel eingeschlichen. Der Preis des Kalenders muss richtig heißen: **5,70 Euro.**



## Bitte halten Sie Ihre Stadt sauber!

Die Stadtverwaltung bittet alle Bürgerinnen und Bürger, die Stadt sauber zu halten. Und jeder kann dazu einen kleinen Beitrag leisten, wenn gewisse Regeln – die selbstverständlich sein sollten – beachtet werden: So ist es beispielsweise verboten, Gegenstände jeglicher Art wegzuworfen. Dies kann mit einem Bußgeld von 15 bis 35 Euro geahndet werden. Nicht erlaubt sind außerdem Verunreinigungen durch Hundekot (20 bis 35 Euro Bußgeld) sowie das Befahren von Grünanlagen und Landschaftsschutzgebieten (25 bis 35 Euro Bußgeld).





## Bleibendes Kunstwerk



Foto: privat

Die Viertklässler der Hortgruppe der „Wilden 13“ besuchen seit der Kindergartenzeit die Einrichtung. Die Mädchen und Buben hatten die Idee, die trostlose Betonmauer auf dem Gelände mit Graffiti zu gestalten, um ein bleibendes Kunstwerk und eine Erinnerung an die gemeinsame Zeit im Hort zu hinterlassen. Dies ist den Schülerinnen und Schülern – wie man auf dem Foto sieht – gut gelungen.



## Musik verbindet Menschen



Foto: privat

140 Mädchen und Jungen der Grundschule John-F.-Kennedy-Straße, der Luise-Leikam-Schule sowie der Kindertagesstätte Maria Magdalena haben sich mit ihren Lehrkräften am landesweiten Aktionstag „Musik kennt keine Grenzen“ beteiligt. Sie sangen, tanzten, musizierten und zeigten, dass Musik Menschen unterschiedlicher Herkunft und unterschiedlichen Alters verbindet.



## Freie Kinderbetreuungsplätze

Das Netzwerk „Fürther Bündnis für Familien“ hat in seiner vierwöchigen Kinderferienbetreuung von Montag, 10., bis Freitag, 14., Montag, 17., bis Freitag, 21., bzw. Montag, 24., bis Freitag, 28. August noch Plätze frei. Fürther Mütter und Väter können für ihre sechs- bis zwölfjährigen Mädchen und Jungen die Betreuung im Kinder- und Jugendhaus Hardhöhe, Hardstraße 231, einer Einrichtung des Jugendamts der Stadt Fürth, wochenweise buchen. Der Unkostenbeitrag beträgt pro Kind und Woche 120 Euro, für Geschwister 100 Euro. Für Eltern, deren Arbeitgeber sich an den Kosten der Sommerferienbetreuung beteiligt, reduziert sich der Beitrag jeweils auf die Hälfte. Das qualifizierte Personal der Ferienbetreuung des Familienbündnisses hat für die Mädchen und Jungen ein spannendes Programm zusammengestellt. Unter pädagogischer Leitung werden verschiedene kreative, spielerische und sportliche Aktivitäten rund ums Thema „Kleine Forscher – große Erfinder“ angeboten. So sind vom 10. bis 14. August die Waldforscher im Stadtwald Fürth sowie im Walderlebniszentrum Tennenlohe unterwegs, und bauen Möbel, Hütten, Flöße, schnitzen Schiffchen und stellen Waldschmuck her. Vom 17. bis 21. August planen die Naturforscher eine Wiesen-Expedition in die Lias-Grube bei Eggolsheim und zur Weinmühle Burgfarnbach.



Sie sammeln dort Heilkräuter und bereiten daraus kleine Köstlichkeiten zu, flechten Kränze, stellen Blütenseife her und bedrucken Stofftaschen mit selbstproduzierter Pflanzenfarbe. Vom 24. bis 28. August bewegen sich die Buben und Mädchen im Schwimmbad Forchheim und in der Lias-Grube im und ums Wasser. Sie experimentieren mit dem nassen Element, spielen Wasserdetektiv, stellen Seifenblasen her, bauen Schiffe oder spritzen sich einfach nur nass. Tägliches Mittagessen im Kinder- und Jugendhaus auf der Hardhöhe ist inbegriffen.

An der mehrfach ausgezeichneten Kinderferienbetreuung des Netzwerks Fürther Bündnis für Familien beteiligen sich namhafte und familienfreundliche Firmen wie uvex, Kurz, Öl-Schmidt, Fässler sowie Siemens und übernehmen die halben Betreuungskosten für die Kinder ihrer Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter. Frei gebliebene Plätze ermöglichen es allen Fürther Eltern, die Ferienbetreuung wochenweise zu buchen.

Interessenten wenden sich per E-Mail an Maria Livadiotou, Maria.Livadiotou@fuerther-buendnis-fuer-familien.de, weitere Infos unter [www.familieninfo-fuerth.de](http://www.familieninfo-fuerth.de). ■

**norbert**  
**schlicht**  
malermester  
farbe&mehr  
tel 0911/ 70 9556  
mobil 0170 4127026

**KOSTENLOS**  
holen wir gut erhaltene Möbel und funktionsfähige Elektrogeräte ab.  
**Umzüge mit Fachpersonal**  
Kostenloses Angebot!  
Günstig und zuverlässig.  
Tel.: 0911 / 70 53 69

WBG tut gut!



## Hier fühlen wir uns richtig wohl!

Denn hier passt einfach alles – vom Schnitt bis zur Lage. Solche Perlen findet man bei der WBG Fürth.

Siemensstraße 28, 90766 Fürth | Telefon: 0911 / 7 59 95-0 | [www.wbg-fuerth.de](http://www.wbg-fuerth.de)

**WBG Fürth**  
Wohnungsbaugesellschaft  
der Stadt Fürth

## Fürth-Shop

### Neu im Shop Schlüsselanhänger „Zollstock“

Ein praktischer Begleiter ist der Schlüsselanhänger mit integriertem Zollstock und Rathaus-Motiv. Erhältlich für 4,95 Euro.



### Geschenktipp Heim- und Handwerker-Set

Das Set aus einem Bierdeggala „Fürth“, einer Flasche Grüner Bier und einem Schlüsselanhänger „Zollstock“ ist ein ideales Geschenk für alle Heim- und Handwerker und kostet 8,95 Euro.



### Aus dem Sortiment Fürth-Duschgel

Das grüne, auf pflanzlicher Basis hergestellte Duschgel mit Ginkgo-Extrakt ist für Haut und Haar geeignet und für 6,90 Euro erhältlich.



Jetzt auch online: Eine Auswahl an Produkten ist unter [www.fuerthshop.de](http://www.fuerthshop.de) erhältlich.

**Fürth-Shop, Moststraße 3, in den Räumen der Lizenz- und Geschenkwelt, Telefon 9746673, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 10 bis 18.30 Uhr, Samstag 10 bis 16 Uhr.**

**Fürth-Shop im Franken-Ticket, Kohlenmarkt 4, Telefon 749340. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 9 bis 19 Uhr, Samstag 9 bis 16 Uhr.**

**Tourist-Information Fürth (begrenzte Auswahl an Artikeln), Bahnhofplatz 2, Telefon 239587-0, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 10 bis 14 Uhr. E-Mail: [shop@fuerth.de](mailto:shop@fuerth.de).**

## Fürther Sahnehäubchen: Moderne Tradition mit Genuss



Foto: Verena Tykward

Mitarbeiterinnen Cornelia Matejka, Sandra Mattern, Ute Lämmermann und Corinna De Sanctis (v. li.) vor der großen Theke im Kaffeehaus in der Hallstraße.

Mit ihren Meisterbriefen und Auszeichnungen könnten die Pillipps gut und gerne eine Wand in dem traditionellen Kaffeehaus in der Hallstraße 6 tapezieren. Doch um ihre Kunden von ihrem Können zu überzeugen, braucht die Konditoren- und Bäcker-Familie keinen schriftlichen Beweis – ein Blick in die Auslage der Theke oder eine kleine Kostprobe reichen völlig aus. Vor 18 Jahren übernahm Christoph Pillipp zusammen mit seiner Frau Ute die Bäckerei seines Vaters. Zusammen gelingt es ihnen seitdem das Familienunternehmen zeitgemäß fortzuführen. Aus dem ehemals 1953 als Einmann-Laden gestarteten Geschäft ist inzwischen ein mittelständischer Handwerksbetrieb mit rund 60 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern geworden. Dabei steht der Nachwuchs schon in den Startlöchern:

Der ältere Sohn Sebastian darf sich mit 24 Jahren bereits Betriebswirt, Konditor- und Bäckermeister nennen und auch der jüngere Sohn Christopher arbeitet schon ambitioniert als Konditor in der Backstube mit. „Wo Pillipp drauf steht, ist auch Pillipp drin“ lautet der Leitspruch und so werden alle Produkte in reiner Handarbeit gefertigt – vom Früchtebrot und Brötchen, Torten oder Lebkuchen, bis hin zu den prämierten Trüffelsorten. Werktags können die Kundinnen und Kunden auch zwischen zwei Mittagsangeboten wählen, oder einfach einen Eiskaffee auf der Terrasse genießen.

**Info:** Pillipp's Kaffeehaus & Confiserie, Hallstraße 6, Telefon 7872766, Internet [www.kaffeehaus-pillipp.de](http://www.kaffeehaus-pillipp.de), Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 7.30 bis 18 Uhr, Samstag 8 bis 17 Uhr.

## Espressohaus feiert Jubiläum

Am 25. Juli 2005 hat Michael Höbl das Espressohaus in der Cadolzheimer Straße 1 eröffnet. Seit September 2009 ist das Geschäft auf der Billiganlage zu finden. Im alten „Pflasterzollhaus“ ist ein besonderer Treffpunkt für alle passionierten Espresso-Kenner und Genießer entstanden. Das Angebot reicht vom Verkauf von Maschi-

nen, Zubehör, Kaffeemischungen und der Reparaturannahme bis hin zu einem Tagescafé. Zum zehnjährigen Bestehen dürfen sich Kunden am **Samstag, 25. Juli**, auf einen Espresso und zehn Prozent Rabatt auf das gesamte Sortiment freuen. Zudem gibt es Tipps zur Pflege und Kultivierung von Kaffeebäumen.

**Lebenslust Goldschmied**  
**Das Schmuckstück**  
Kunst & Kurse in Edelmetall & Edelstein  
Stefanie Stenzel  
Theaterstraße 45 (Innenhof), 90762 Fürth  
Tel.: 0911/9792256, Fax.: 0911/9792257  
[www.schmuckstueck-fuerth.de](http://www.schmuckstueck-fuerth.de)  
email: [St.Stenzel@Schmuckstueck-Fuerth.de](mailto:St.Stenzel@Schmuckstueck-Fuerth.de)

**Trau(m)Dinge & Schmuck**  
selbstgefertigt in Kursen  
oder  
maßgeschmiedet im Atelier

...angenehme Atmosphäre & liebevoll gestaltete Unikate:  
**alles außer gewöhnlich**

**Feuchte Mauern?  
Abfallender Verputz?  
Schimmel? Salpeter?**

Dauerhafte Trockenlegung ohne Aufgraben. Auch für Häuser ohne Keller. Beratung, Ausführung, günstige Preise

**bautenschutz joh. katz ☎ 09122/79 88-0**  
Ringstraße 51 · 91126 Rednitzhembach  
Der Spezialist seit über 30 Jahren. Allerorts.  
[www.bautenschutz-katz.de](http://www.bautenschutz-katz.de)

**Wir reparieren-  
es lohnt sich !!**

Alle TV-HiFi-Tonband-  
Videogeräte, Plattenspieler  
- Kaffeemaschinen -  
- Antennenbau -

TV-HiFi  
**schnatzky**  
Heimkino

Fürther Freiheit 6, 90762 Fürth, Tel. 772211  
[www.schnatzky.de](http://www.schnatzky.de)



## Service-Mobil auf dem Friedhof

Auf dem Fürther Friedhof steht ein elektrobetriebenes Service-Mobil kostenlos für gehbehinderte Besucherinnen und Besucher montags bis donnerstags von 8 bis 15.15 Uhr und freitags von 8 bis 14 Uhr zur Verfügung. Wer das Fahrzeug anfordern möchte, kann es bei der Verwaltung unter der Rufnummer

37 65-18 71 vorbestellen. Eine spontane Nutzung ist ebenfalls möglich, indem sich Interessierte über die Sprechanlage am Haupteingang an der Erlanger Straße melden. Wenn das Service-Mobil frei ist, fährt ein Mitarbeiter des Friedhofs die Personen zu den jeweiligen Gräbern. ■



## Sprechtag beim Behindertenrat

Der Fürther Behindertenrat ist im Technischen Rathaus, Hirschenstraße 2, Erdgeschoss, zu finden und bietet jeweils **dienstags von 9.30 bis 11.30 Uhr** eine Sprechstunde an. Für Interessierte besteht die Möglichkeit, sich zu informieren und beraten zu lassen. Es können auch Probleme und Missstände aufgrund

einer Behinderung bekannt gegeben werden, damit diese vom Gremium aufgegriffen werden können. Weitere Termine können unter der Rufnummer 974-1783 oder E-Mail behindertenrat@fuerth.de vereinbart werden. Weitere Informationen zur Arbeit des Rats: www.behindertenrat-fuerth.de. ■



## Sprechzeiten für Senioren

In der Fachstelle Seniorenarbeit der Stadt Fürth werden **montags, dienstags und donnerstags von 10 bis 12 Uhr** und nach telefonischer Terminvereinbarung unter 974-1785 Sprechstunden angeboten. Sie finden im Rathaus, Königstraße 86, im Erdgeschoss in den Räumen 005 und 006 statt. Der Seniorenrat der Stadt Fürth ist **dienstags und donnerstags von 9**

**bis 12 Uhr** und nach telefonischer Vereinbarung unter 974-1839 im Erdgeschoss des Technischen Rathauses, Hirschenstraße 2, Raum 029 (im Eingangsbereich rechts) zu erreichen. Kontakt ist auch per Mail unter seniorenrat@fuerth.de möglich, weitere Informationen zur Arbeit des Gremiums sind auf der Homepage unter www.seniorenrat-fuerth.de.to zu finden. ■

**WUNDERSCHÖNE ANLAßMODE**

... von *Joseph Ribkoff*  
in großer Auswahl für  
Ihren besonderen Tag ...

**Größe 36-46**

**STADELNER MODEHAUS**

Stadelner Hauptstr. 82 Fürth/Stadeln Mo-Fr: 9.00-18.00 Uhr, Sa: 9.00-14.00 Uhr  
Tel.: 0911-765 95 28 www.stadelner-modehaus.de Linie 173 Fischerberg

**Deinheim**  
Wohnen | Wein & Kleinigkeiten

Marienstraße 10 | 90762 Fürth | Di-Fr 11-18.30 | Sa 11-15 | Mo kreative Pause

Auch in Fürth's Mitte wird sich irgendwann der Baulärm reduzieren. Bei uns, in den **STADELNER MODEHÄUSERN** gehört er längst zur Vergangenheit.

**Wir reduzieren jetzt die Preise!**

**STADELNER MODEHAUS**  
Stadelner Hauptstr. 82

**STADELNER PLUS MODEHAUS**  
Stadelner Hauptstr. 90

**Neues Seniorenservicewohnen in Fürth**  
Amalienstr./Ecke Karlstr.

**27 Eigentumswohnungen 1,5-, 2- und 3-Zimmer**  
Sorglos-Immobilie für Eigennutzer u. Kapitalanleger  
Provisionsfrei!

**Villa Vita**

B, 49 kWh, Gas, Bj. 2014, A

Info-Telefon: 0911/776611

www.urbanbau.com

Ein Stück mehr Lebensqualität! **URBANBAU**

Musterwohnungsbesichtigung sonntags 14:00 bis 16:00 Uhr oder nach Vereinbarung Karlstr. 18, 90763 Fürth

**Info-Nachmittag mit anschließender Musterwohnungsöffnung am 25.07.15 um 15 Uhr bei Fa. URBANBAU, Ludwigstr. 41, 90763 Fürth**

**Mietangebote unter Tel.: 0911-9777535**

**Dr. Schaefer Immobilien e.K.**

Für unsere Kapitalanleger suchen wir ständig

**MEHRFAMILIENHÄUSER**

0911/92998-0

schaefer@dr-schaefer-immobilien.de  
henrici@dr-schaefer-immobilien.de

**Elektro-Service JORDANI**  
Ihr Hausgerätekundendienst!



Ausstellung + Verkauf:  
**Mühlthalstr. 103 90766 Fürth**  
Telefonische Auftragsannahme:  
**0911-73 73 88**  
Hausgeräte Kundendienst Ersatzteile

  
Die nächste StadtZEITUNG  
erscheint am 12.08.2015  
Anzeigen- und  
Beilagenschluss ist am  
04.08.2015

 **Spende für krebskranke Kinder**



Foto: © Wolfgang Kornfeld

Unter dem Motto „Fotografieren, um zu helfen!“ haben zum zweiten Mal die „Smile4aSmile Charity Days“ vom „bund professioneller portraitfotografen“ (bpp) stattgefunden. Die insgesamt 90 teilnehmenden Akteure aus Deutschland, darunter auch das Fürther Fotostudio Fotograf-IN Ricarda Hager, lichteten jeden Portraitkunden zum Sonderpreis von 50 Euro ab und sammelten dadurch einen Betrag von über 31 500 Euro, der von der Referentin für Presse- und Öffentlichkeitsarbeit des bpp, Marita Gottstein, an Jens Kort von der Deutschen Kinderkrebsstiftung übergeben wurde. Weitere Infos: [www.smile4asmile.de](http://www.smile4asmile.de) und [www.kinderkrebsstiftung.de](http://www.kinderkrebsstiftung.de).

  
Sanitär • Badsanierung  
Wasseraufbereitung  
Komplettbäder  
Heizung • Solar • Klima  
Flaschnerei • Dachdeckerei  
Lüftung • Kundendienst  
Notdienst • Wartung  
Sieglersdorfer Straße 27 a  
90768 Fürth  
Tel.: 753 00 60  
Fax: 753 00 22  
[info@tilgner-haustechnik.de](mailto:info@tilgner-haustechnik.de)

  
Sanitär-Heizung Haustechnik GmbH  
**Neue Dusche  
ohne Fliesenarbeiten  
mit tollen Dekoren?**  
Oststr. 110 • 90763 Fürth info@schmidt-haustechnik.eu  
Telefon: 0911/77 10 61 www.schmidt-haustechnik.eu

| FORD SERVICE

## 4 Sensoren – 4 gute Gründe für das Park-Pilot-System.

1.  Sicheres Einparken in engen Parklücken
2.  Rechtzeitiges Erkennen von Hindernissen
3.  Einfache Montage
4.  Werterhalt des Fahrzeugs

**XVISION PARK-PILOT-SYSTEME**

Große Hilfe für kleine Parklücken! Mit den Xvision Park-Pilot-Systemen wird das Einparken kinderleicht! Verfügbar für fast alle Ford Modelle.

KOMPLETTPREIS Park-Pilot-System vorn <b>€ 265,-*</b>	KOMPLETTPREIS Park-Pilot-System hinten <b>€ 199,-*</b>
--	--

\* Inklusive Montage, z. B. für Ford Fiesta



**Automobile Burgfarrnbach**  
90768 Fürth  
Hintere Str. 130  
☎ (0911) 99750-0  
[info@burgfarrnbach-automobile.de](mailto:info@burgfarrnbach-automobile.de)

**Automobile Röder**  
90765 Fürth  
Alte Reutstraße 99  
☎ (0911) 97970-0  
[info@roeder-automobile.de](mailto:info@roeder-automobile.de)

 **Bank unterstützt Kinderarche**



Foto: Kontext public relations GmbH

Dejan Susak, Fürther Filialleiter der Sparda-Bank Nürnberg (li.), hat eine Spende in Höhe von 5000 Euro an Heidemarie Eichler-Schilling und Andreas Müßig von der Kinderarche überreicht. Der Geldbetrag stammt aus Mitteln des Gewinn-Sparvereins der Genossenschaftsbank und kommt der offenen Fahrradwerkstatt in Fürth und der Kindertagesstätte Purzelbaum in Zirndorf zugute. Das Bankunternehmen bietet außerdem die Aktion „Kunden werben Freunde“ an. Dabei können Mitglieder gemeinsam mit Neukunden ihre Prämie bzw. ihr Startguthaben an den Verein spenden.

 **Hilfe für Flüchtlingskinder**

285 Kinder der Grundschule Hans-Sachs-Straße sind bei einem Sponsorenlauf für Flüchtlingskinder in Fürth gestartet (Bericht in der letzten Ausgabe). Die erlaufene Summe in Höhe von 5000 Euro hat sich mittlerweile auf 7600 Euro erhöht. ■

# Gut.

**FÜR STADT. LAND. FÜRTH.**  
Aktuelle Informationen für die Region

 **Sparkasse  
Fürth**  
Gut seit 1827.

## Im Herzen der Kunden!



**Liebe Leserinnen und Leser,** eine Umfrage ist das eine, die täglichen Erfahrungen das andere. Wir freuen uns, dass wir immer wieder die vorderen Plätze in der Kundenzufriedenheit belegen. Vielen Dank dafür. Genauso wichtig aber ist Ihr Feedback im täglichen Kontakt. Und da erleben wir viel Positives. Die Kunden schätzen unsere persönliche Präsenz vor Ort und die Vielfalt der Kontaktmöglichkeiten. Es ist die Flexibilität, mit der Kunden bei uns Bankgeschäfte erledigen können. Noch etwas flexibler werden wir mit unserer SB-Geschäftsstelle in der Rudolf-Breitscheid-Straße 16, dem Geldausgabautomaten am Hornschuch-Center, den erweiterten Öffnungszeiten der Hauptgeschäftsstelle und unserem neuen VideoChat.

Wir freuen uns auf Sie.

**Und nun wünsche ich Ihnen  
viel Spaß beim Lesen!**

Ihr Thomas Mück  
Leiter Marketing

## Neue Mitte – wir kommen! Neue SB-Geschäftsstelle der Sparkasse Fürth.



**Die Neue Mitte ist für Fürth ein wichtiger Schritt und besonderer Anziehungspunkt.**

Und mit der neuen SB-Geschäftsstelle der Sparkasse Fürth in der Rudolf-Breitscheid-Straße 16 gibt es nicht nur innenarchitektonisch eine echte Bereicherung. Die Innenräume sind hell und modern gestaltet, die Atmosphäre ist freundlich. Wer eintritt, merkt: Hier ist etwas anders. Monitore informieren interaktiv, ein Überweisungsträger-Scanner löst die klassische Service-Box ab, der WLAN-Hotspot sorgt für freies Internet, an den Geldautomaten kann man Geld abheben, das Handy aufladen, den Kontostand abfragen und vieles mehr. Es ist der erste Schritt zur digitalen Geschäftsstelle und ein weiterer, um Kunden einen noch besseren Service zu bieten.

Denn zusammen mit dem neuen SB-Automaten am Hornschuch-Center und der Hauptstelle in der Maxstraße ist ein „magisches Dreieck“ entstanden. Kunden der Sparkasse Fürth können damit ganz bequem während des Einkaufsbummels ihre Geldgeschäfte erledigen.

Und wer eine persönliche Beratung wünscht, hat es nicht weit. Die Hauptstelle der Sparkasse Fürth in der Maxstraße ist nur einen Katzensprung entfernt – mit jetzt noch längeren Öffnungszeiten (siehe unten).

Am Samstag, 8. August, ist die Eröffnung. Wir laden Sie schon jetzt ganz herzlich zur Eröffnungsfeier in die neue SB-Geschäftsstelle in der Rudolf-Breitscheid-Straße 16 ein.

## Mehr Service für Sie!

Neue Öffnungszeiten in der Maxstraße.

**Die Sparkasse Fürth hat die Öffnungszeiten für die Hauptgeschäftsstelle in der Maxstraße erweitert:**

**Service, Bargeldverfügungen und Beratung:** Mo. - Fr. von 08.30 - 18.00 Uhr  
**Kassengeschäfte:**  
Mo. - Fr. von 10.00 - 16.00 Uhr  
**SB-Service:**  
rund um die Uhr

Gerne beraten wir Sie, nach Terminvereinbarung, auch außerhalb der Öffnungszeiten oder bei Ihnen zu Hause. Für Terminvereinbarungen und Fragen ist unser **ServiceCenter für Sie da:**  
Mo. - Fr. von 8.00 - 20.00 Uhr  
Tel: (09 11) 78 78 - 0  
E-Mail: [info@sparkasse-fuerth.de](mailto:info@sparkasse-fuerth.de)  
**Berater- & VideoChat:**  
[www.sparkasse-fuerth.de/chat](http://www.sparkasse-fuerth.de/chat)  
(VideoChat: Mo. - Fr. von 10.00 - 20.00 Uhr)



# Ein Konto, viele Vorteile.

## Einkaufen und Geld-zurück-Vorteile genießen.

**Das Mehr.Giro-Kontomodell von der Sparkasse Fürth ist einzigartig.**

Nicht nur weil es mehr spart als es kostet, sondern weil es ein transparentes Angebot ohne versteckte Kosten ist – mit einem breiten Leistungsspektrum zu fairen Konditionen. Und in allen drei Varianten – **Mehr.Giro premium**, **Mehr.Giro komfort** und **Mehr.Giro vario** – ist die **Vorteils.Welt** inklusive. Auch das ein echter Pluspunkt, denn wer dort mit seiner SparkassenCard einkauft – bei Partnern vor Ort oder im Internet – bekommt Cashback und kann den Geld-zurück-Vorteil nutzen.

### 73 Partner vor Ort

Aktuell sind über 70 Unternehmen in Fürth, im Landkreis Fürth und in Nürnberg **Regional.Partner** der **Vorteils.Welt**. Restaurants, Modegeschäfte oder

Optiker, Juweliere, Sporthändler, Babyausstatter oder Elektronikspezialisten aus der Region sind darunter. Wer bei ihnen einkauft und mit seiner SparkassenCard bezahlt erhält zwischen 2 % und 7 % Cashback. Der Geld-zurück-Vorteil fließt direkt auf das Girokonto. „Mit einer Karte kann ich bezahlen und verdienen. Besser geht's doch nicht“, ist Vera Sturm begeistert. Und wer gerne online einkauft, profitiert von knapp 600 Partnern. Hier gibt es bis zu 13 % Cashback, wenn man über die **Vorteils.Welt** mit der SparkassenCard der Sparkasse Fürth einkauft.

### Jetzt aktivieren

Um einen Teil des Kaufpreises von den Partnern der **Vorteils.Welt** zurück zu erhalten, müssen Sie Ihr Konto nur einmal aktivieren. Danach können Sie nach Herzenslust einkaufen und Cashbacks einstreichen.



WEITERE INFOS  
zu Mehr.Giro  
<http://goo.gl/KzXJb>



WEITERE INFOS  
zur Vorteils.Welt  
<http://goo.gl/UyXTvG>



# Jetzt günstig renovieren.

## Mit einem Privatkredit ab 3,56 % p.a. effektiv.



**Eine neues Dach, Energiesparmaßnahmen oder eine neue Küche? Mit einem Privatkredit der Sparkasse Fürth geht das günstiger als Sie denken. Sogar online. Die Vorteile:**

- Fester Sollzinssatz während der gesamten Laufzeit
- Verschieden lange Laufzeiten
- Überschaubare und feste Monatsraten
- Auf Wunsch sofortige Auszahlung
- Schnelle unbürokratische Bearbeitung
- Freie Verwendung nach Ihren Wünschen und Plänen
- Faire Beratung

Auch daran sollten Sie denken: Oft können Sie als Barzahler günstigere Konditionen aushandeln und bares Geld sparen. Machen Sie den Test mit dem Vergleichsrechner auf unserer Internetseite. Die aktuell günstigen Konditionen der Sparkasse Fürth sind ein weiterer Pluspunkt. Der effektive Jahreszins liegt momentan zwischen 3,56 % und 9,38 % p.a.\*

### Drei Wege zum Privatkredit

Sie können Ihren Privatkredit bei Ihrem persönlichen Berater, telefonisch im ServiceCenter der Sparkasse Fürth oder online beantragen (bis 25.000 Euro Darlehensbetrag). Und wer online abschließt unterstützt damit auch die Stiftergemeinschaft Fürth. Denn mit jedem Online-Abschluss spendet die Sparkasse Fürth Geld an die Stiftung „Eigenständig leben im Alter.“

\*Typisches Beispiel: 8,30 % effektiver Jahreszins bei 10.000 € Nettodarlehensbetrag für 60 Monate Laufzeit und gebundenem Sollzinssatz von 8,00 % p. a.

QR-CODE SCANNEN  
UND MEHR ERFAHREN  
<https://goo.gl/4lJLyp>



# Mobile Banking.

## Apps der überzeugen.

**Mit der richtigen Banking-App für Smartphones können Nutzer ihre Bankgeschäfte sicher und reibungslos unterwegs erledigen.**

Die Stiftung Warentest hat im Juni erstmals Banking-Apps für die Betriebssysteme iOS und Android untersucht. Dabei überzeugten nur 6 von 38 Apps. Auf der Android-Plattform lagen die Sparkassen-Apps vorne, bei Apple kamen sie auf den zweiten Platz.

### Mehr als mobile Banking

Mit den Sparkassen-Apps haben Nutzer nicht nur überall ihre Konten im Griff, sie zeigen auch den Inhalt der elektronischen Geldbörse an oder können die Prepaid-Karte des Smartphones aufladen.

**Behalten auch Sie Ihre Finanzen im Blick, egal wo Sie sich aufhalten. Die Sparkassen-Apps gibt es als kostenlose und auch als kostenpflichtige Version.**

QR-CODE SCANNEN  
UND MEHR ERFAHREN  
<https://goo.gl/lbX4hd>



# Bruttorente, Nettorente, Rentenlücke ...?

Nicht gleich den Kopf in den Sand stecken, lieber intelligent planen!



**Der Rentenbescheid ist trügerisch. Der dort vermerkte Rentenbetrag entspricht nicht immer der Wirklichkeit.**

Diese Erfahrung machen viele, wenn sie sich genau erkundigen und nachrechnen. Denn erst dann weiß man, welche Rentenzahlung man wirklich beim Eintritt in den Ruhestand erwarten kann. So behält etwa der Rentenversicherungsträger die Beiträge zur Kranken- und Pflegeversicherung bei Rentenzahlungen gleich

ein. Auch Steuern schmälern die Rente in Zukunft. So bleiben etwa von z.B. 2.000 Euro Bruttorente oft nur 60 Prozent am Ende übrig – die sogenannte Nettorente. Um die Lücke zwischen brutto und netto zu schließen, sollte man sich frühzeitig Strategien überlegen und handeln. Die Berater der Sparkasse sind dafür die Spezialisten. Wenn alle Fakten auf dem Tisch liegen, entwickeln sie gemeinsam mit den Kunden ein Konzept, welches optimal zu den Wünschen, Möglichkeiten und Vorstellungen im Alter passt. So

kann man gelassener der Rente entgegen sehen und muss nicht den Kopf in den Sand stecken.

**Tipp: Bringen Sie zum Beratungsgespräch ihre aktuelle Renten-Information und weitere bestehende Vorsorgeverträge gleich mit.**

**Informieren Sie sich jetzt und vereinbaren Sie einen Termin bei Ihren Sparkassen-Spezialisten unter der Telefonnummer (09 11) 78 78 - 0.**

## Schau mir in die Augen ...

Mit dem VideoChat ganz persönlich beraten.



**Es ist soweit: Die Beraterinnen und Berater im ServiceCenter der Sparkasse Fürth stehen jetzt den Kunden auch per VideoChat zur Seite.**

Ganz persönlich und mit direktem Blickkontakt kann man sich nun auch

außerhalb der Öffnungszeiten der Geschäftsstellen zu vielen Themen beraten lassen. Ganz bequem von zu Hause oder unterwegs. Top: Es ist keine Software-Installation notwendig!

### Der VideoChat auf einen Blick!

- Persönliche Beratung durch kompetente Kundenberater der Sparkasse Fürth
- Von zu Hause aus oder von unterwegs (Flash-Player erforderlich)
- Unterlagen, anschauliche Grafiken und Beispielberechnungen verständlich am eigenen Bildschirm ansehen
- Vertragsabschlüsse tätigen und Serviceaufträge aufgeben
- Unabhängig von den Öffnungszeiten der Geschäftsstellen
- Mo. - Fr. von 10.00 - 20.00 Uhr

QR-CODE SCANNEN  
UND CHATTEN  
<https://goo.gl/QHS8dJ>



# Unfall? Der Manager hilft!

## Hilfeleistungen und Geld für den Fall der Fälle.



**Paul Fuchs ist begeisterter Bergsteiger. Der rüstige Rentner lebt allein und ist viel auf Reisen. Seine Freiheit ist ihm wichtig.**

Und da traf ihn der Unfall auf dem Höhenweg besonders hart. Er musste ins Krankenhaus, der Oberschenkelbruch war dabei eher das kleinste seiner Probleme. Denn wer sollte in seiner Abwesenheit sein Haus versorgen, sich um den Garten kümmern. Und nach dem Krankenhausaufenthalt? Wer sollte ihn zum Arzt und zur Physiotherapie fahren. Seine Freunde und Familie würden ihm helfen, aber nicht über mehrere Wochen. Da war es ein Glück, dass er vor einem halben Jahr als Ergänzung zu

seiner Unfallversicherung den **AlltagsManager** der Versicherungskammer Bayern hinzugebucht hat. Mit dieser Leistung ist er jetzt auf der sicheren Seite. Er kann sich auf seine Genesung konzentrieren, während eine Haushaltshilfe sich etwa um Einkäufe, Wohnungsreinigung oder Gartenpflege kümmert, Fahrdienste zu Behörden oder Ärzten organisiert werden, ein ambulanter Pflegedienst ihn unterstützt.

Informieren auch Sie sich über die individuellen Leistungspakete. Neben dem AlltagsManager gibt es auch den **RehaManager** für Hilfeleistungen nach einem schweren Unfall. Fragen Sie nach einem individuellen Angebot. Übrigens bietet der AlltagsManager auch Hilfen für Eltern und mitversicherte Kinder an. So werden nach einem Unfall der Eltern zum Beispiel die Kinder betreut oder Fahrdienste zur Schule oder zum Verein übernommen. Eine echte Entlastung.

**Vereinbaren Sie jetzt einen Beratungstermin bei Ihrer Sparkasse Fürth unter (09 11) 78 78 - 0.**

## TIPP SparkassenCard Plus.

### Zahlen, wie Sie wollen: mit Ihrem Wunscherfüller.

**Sie wollen ein tolles Sonderangebot mitnehmen? Oder sich endlich einen großen Wunsch erfüllen?**

Sie wollen aber nicht alles auf einmal zahlen und ihr Konto überziehen? Dann passt die SparkassenCard Plus perfekt zu Ihnen. Mit ihr verfügen Sie über einen individuellen Kreditrahmen – einmalig beantragt und immer verfügbar.

Sie können den Gesamtbetrag auf einmal oder in flexiblen Raten zurückzahlen, genießen günstige Zinsen ab 7,95 %

(befristet auf ein Jahr). Weiterer Vorteil: Der Wunscherfüller ist immer dabei.

Einfach online abschließen oder einen Termin in Ihrer Geschäftsstelle vereinbaren.



Folgen Sie uns. Immer aktuelle Informationen, Gewinnspiele und Tipps.

## IMPRESSUM

**Herausgeber:** Sparkasse Fürth **Verantwortlich (V.i.S.d.P.):** Thomas Mück, Leitung Marketing  
**Redaktion:** Marketing- und Immobilienabteilung **Fotos:** Sparkasse Fürth, Marketing, privat  
**Design/Text/Realisation:** www.agentur-zuhoeren.de

Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck und Ablichtung nur mit Genehmigung der Redaktion. Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht immer die Meinung der Redaktion wieder. Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Das nächste Gut.Magazin erscheint im November 2015.

Unser Tipp: Langfristig Zinsen sichern!

Mit dem 20-jährigen Baudarlehen Ihrer Sparkasse Fürth

20 Jahre fest!

2,45\* bis 3,60 % Zinsen p.a.

sicher + dauerhaft günstig

\* effektiver Jahreszins: 2,48 % bis 3,66 % p.a.

Gleich Termin vereinbaren und Zinsen sichern.

[www.sparkasse-fuerth.de](http://www.sparkasse-fuerth.de)  
Telefon (09 11) 78 78 - 0  
[info@sparkasse-fuerth.de](mailto:info@sparkasse-fuerth.de)

Zinssatz gilt für Kunden mit einem Girokonto bei der Sparkasse Fürth mit regelmäßigen Eingängen. Für Nicht-Kunden: Zinssatz bei Kontowechsel möglich. Zur Finanzierung einer selbstgenutzten Immobilie. Mindest-Finanzierungsbetrag 100.000 EUR; Mindest-Tilgung 2 % p. a.; zwei Drittel der Kunden erhalten einen effektiven Jahreszins von 2,84 % p. a. oder günstiger.

Stand: 14. Juli 2015



**Ausstellungen und Veranstaltungen mit Unterstützung der Sparkasse Fürth**

**Ausstellung »Sehnsucht nach Shenzhen«  
Heike Hahn**

Termin: 29.07. - 28.08.15

Ort: Kundenhalle Hauptstelle

**Badfest Veitsbronn**

Termin: 31.07.15

Ort: Veitsbad

Inklusive Präsentation der neuen Vorteils.Welt der Sparkasse Fürth

**Ausstellung »Gemeinsam Gehen«**

25 Jahre Hospizverein Fürth

Termin: 03. - 25.09.15

Ort: Kundenhalle Maxstraße

**Herbstmarkt**

Termin: 26./27.09.15, 10.00 - 18.00 Uhr

Ort: Cadolzburg, Marktplatz u. Schlosshof

Inklusive Präsentation der neuen Vorteils.Welt der Sparkasse Fürth

**Weltkindertag**

Termin: 26.09.15, 14.00 - 18.00 Uhr

Ort: Fürth, Südstadtpark

Inklusive Präsentation der neuen Vorteils.Welt der Sparkasse Fürth

**Michaelis-Kirchweih**

Termin: 03. - 14.10.15

Ort: Fürth

**Apfelmarkt**

Termin: 18.10.15

Ort: Stadtpark Fürth

Weitere Veranstaltungstipps finden Sie unter: [www.stadt-land-fuerth.de](http://www.stadt-land-fuerth.de)



## Kirchweih Ronhof

Die Ronhofer Kirchweih findet von **Freitag, 24., bis Montag, 27. Juli, werktags von 10 bis 1 Uhr und am Sonntag von 11 bis 1 Uhr**, auf dem Festplatz „In der Lohe“ statt.

### Festprogramm:

**Freitag, 24. Juli, 19 Uhr:** Eröffnung. **20 Uhr:** Bieranstich durch

Oberbürgermeister Thomas Jung. **Samstag, 25. Juli, 18 Uhr:** Baumaufstellen.

**Sonntag, 26. Juli, 10 Uhr:** Gottesmit Kindergottesdienst im Zelt und Mittagessen. **14 Uhr:** Festzug.

**Montag, 27. Juli, 11 Uhr:** Frühstunde. **18 Uhr:** Betzentanz.

An allen Tagen unterhält Live-Musik im Festzelt. ■



## Burgfarnbacher Kärwa

Die Burgfarnbacher Kirchweih findet von **Freitag, 24., bis Mittwoch, 29. Juli, werktags von 10 bis 24 Uhr und am Sonntag von 11 bis 24 Uhr**, auf dem Festplatz an der Würzburger Straße, Libellenweg statt.

### Festprogramm:

**Freitag, 24. Juli, 19.30 Uhr:** Eröffnung durch Oberbürgermeister Thomas Jung und Bürgervereinsvorstandschaft.

**Samstag, 25. Juli, 17 Uhr:** Standkonzert des Burgfarnbacher Musikzuges. **17 Uhr:** Einholen und Aufstellen des Kärwabaumes.

**Sonntag, 26. Juli, 9.30 Uhr:** Festgottesdienst in St. Johannis. **10 Uhr:** Festgottesdienst in St. Marien. **13.30 bis 15.30 Uhr:** Musikantenwettbewerb im Festzelt

des Musikzugs des TSV 1895 Burgfarnbach, Musik- und Spielmannszug TV 1890 Hallstadt und den Veitsbronner Musikanten.

**Montag, 27. Juli, 14 Uhr:** Familiennachmittag. **19.30 Uhr:** Betz'n Tanz.

**Dienstag, 28. Juli, 14 Uhr:** Seniorennachmittag der AWO Burgfarnbach.

**Mittwoch, 29. Juli, 22 Uhr:** Hochfeuerwerk am Schulhaus Hummelstraße. **22.30 Uhr:** Kärwabeerdigung.

Anlieger dürfen das Kirchweihgebiet befahren, wenn sie im Besitz einer gültigen Ausnahmegenehmigung sind, die das Straßenverkehrsamt in der Schwabacher Straße 170 ausstellt.

An allen Tagen unterhält Live-Musik im Festzelt. ■



## Kirchweih Unterfarnbach

Die Unterfarnbacher Kirchweih findet von **Freitag, 7., bis Mittwoch, 12. August, werktags von 10 bis 24 Uhr sowie am Sonntag von 11 bis 24 Uhr**, auf dem Festplatz an der Unterfarnbacher Straße statt.

### Festprogramm:

**Freitag, 7. August, 19 Uhr:** Einholen des „kleinen“ Kirchweihbaumes durch die Kinder. **20 Uhr:** Eröffnung durch Oberbürgermeister Thomas Jung.

**Samstag, 8. August, 18 Uhr:** Einholen des Kirchweihbaumes.

**Sonntag, 9. August, 10.30 Uhr:** Zeltgottesdienst. **17 Uhr:** Kärwaburschen-Olympiade. **20.30 Uhr:** Fackel- und Lampionzug durch den

Ort, Treffpunkt: Feuerwehrhaus Unterfarnbach; Lampion- und Fackelverkauf vor Ort.

**Montag, 10. August, 10 Uhr:** Frühschoppen mit Musik im Gasthaus „Rotes Ross“. **19 Uhr:** Betz'n Tanz. **20.30 Uhr:** Große Betz'nverlosung.

**Dienstag, 11. August, 14 Uhr:** Kindernachmittag mit ermäßigten Preisen. **19 Uhr:** Playback-Show der Kirchweihburschen.

**Mittwoch, 12. August, 13.30 Uhr:** Seniorennachmittag mit Tanz und Musik sowie Kaffee und Kuchen. **22.15 Uhr:** Hochfeuerwerk, anschließend Kirchweih eingraben.

An allen Tagen unterhält Live-Musik im Festzelt. ■



**Scharvogel Grafikdesign**  
Tel.: 0911 - 21 79 78 40  
anzeigen@stadtzeitung-fuerth.de  
www.stadtzeitung-fuerth.de

**Das StadtZEITUNG-Spezial  
„Fort- & Weiterbildung“  
erscheint am 12. August 2015.  
Anzeigenschluss  
ist am 4. Augusti 2015.**

**Rufen Sie uns an!  
Wir beraten Sie gerne!**

**Erfolg  
durch  
Weiterbildung**



innovativ | familiär | kompetent



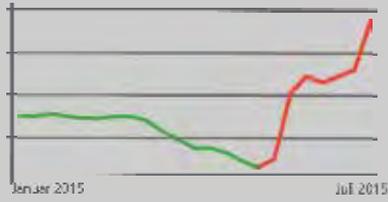
Wir sind Vieles...

- ganzheitlicher Versorger
- verlässlicher Ansprechpartner
- kompetenter Ausbilder
- attraktiver Arbeitgeber
- starker Kooperationspartner

... in jedem Fall immer für Sie da!

[www.klinikum-fuerth.de](http://www.klinikum-fuerth.de)

Achtung:  
Die Zinsen  
steigen!



## JETZT ZINSEN SICHERN

für Ihre laufende Finanzierung



- für Festzinsabläufe bis Ende 2018
- sowie natürlich auch für neue Finanzierungen.

Wir beraten Sie gerne.

Jens Frisch Christine Obieray  
Unsere Baufinanzierungsexperten



**Raiffeisen-Volksbank  
Fürth eG**

Tel. 0911 77980-777

**Lichtcompany** möchten Sie Licht-Atmosphäre schaffen?  
Wir helfen Ihnen dabei!  
Ein außergewöhnliches Leuchtenangebot zu fairen Preisen.  
Beratung auch vor Ort  
**Öffnungszeiten:**  
Montag-Freitag 10-18 Uhr  
Samstag 10-14 Uhr  
oder nach Vereinbarung  
**Lichtcompany**  
Kay Hirschmann GmbH  
Laubenweg 27  
90765 Fürth  
direkt gegenüber Sportstadion  
**Tel.: 09 11/79 13 92**  
www.lichtcompany.com  
kontakt@lichtcompany.com

**Endspurt  
Lagerräumung**  
jedes Teil **10 €**



**COLAC®  
Jeans**

**COLAC Jeans  
Lagerverkauf!**  
Rothenburgerstr. 76  
90522 Oberasbach  
**Öffnungszeiten:**  
Mo-Fr 10-16 Uhr Sa 10-14 Uhr

Scharvogel Grafikdesign  
Das Gelbe vom Ei



Ihre Werbeagentur  
in der Metropolregion!

Tel.: 09103-700 99-95 | Fax: -99  
mail@scharvogel-grafikdesign.de  
www.scharvogel-grafikdesign.de

 Rummelsberger Diakonie  
Kinder- und Jugendhilfe

Für unsere Kinderkrippe Königskinder in Fürth suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/-n

**Staatlich anerkannte/-r Erzieher/-in**  
(Vollzeit)

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung an:  
jugendhilfe-nuernberg@rummelsberger.net  
www.jugendhilfe-rummelsberg.de

Zusammen wachsen wir!



 **Fürthermare**



Unser Sommer-Terminkalender:

- SO 19. Juli | 14.00 – 18.00 Uhr **4Kids!**  
**Sommerferien Party**
- Jeden Sonntag im August  
**Vitamare Beachvolleyball**
- SO 02. August | 14.00 – 18.00 Uhr **4Kids!**  
**Nestlé Schöller Erlebnistag**
- DI 04. August | ab 14.00 Uhr  
**Tauch-Schnupperaktion**
- Jeden Mittwoch im August  
**Aqua-Fitness-Tage**
- SO 16. August | 14.00 – 18.00 Uhr **4Kids!**  
**Piratenspektakel**
- DI 01. September | ab 14.00 Uhr  
**Tauch-Schnupperaktion**
- FR 04. September | 19.00 – 01.00 Uhr  
**Italienische Saunanacht**
- SO 13. September | 14.00 – 18.00 Uhr **4Kids!**  
**Familien Poolparty**

Alle Events sind im regulär gültigen Eintrittstarif gratis enthalten. Weitere Infos unter [www.fuerthermare.de](http://www.fuerthermare.de).

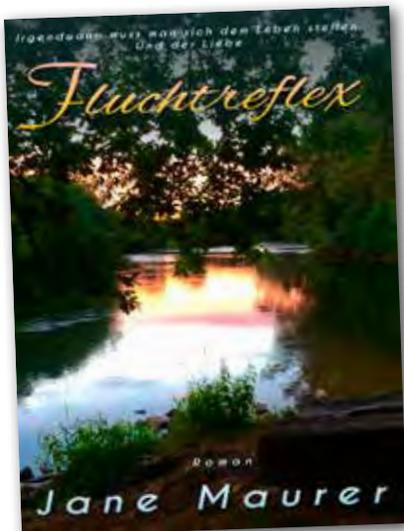
Das große Fürthermare

**Sommer-Festival**

Volles Programm – den ganzen Sommer lang!

Tolle Gewinnspiele & Neuigkeiten auf unserer Fanseite unter [www.facebook.com/Fuerthermare!](http://www.facebook.com/Fuerthermare!) 

## Lovestory made in Fürth



Schon auf dem Cover zeigt sich, wo dieser Roman spielt: in Fürth. Schauplatz in Jane Maurers Buch „Fluchtreflex“ ist die Kleeblattstadt, die die Kulisse für eine Liebesgeschichte bildet, deren Heldin nicht dem üblichen Klischee – zwanzig, blond und wunderschön – entspricht. Vielmehr geht es um

die knapp 40-jährige Christiane, die nach einer gescheiterten Ehe samt Scheidung lange Zeit braucht, um sich wieder zu fangen und vielleicht der Liebe eine neue Chance zu geben. Eine flotte Story, die die Autorin auf 258 Seiten spannend, spritzig und realistisch erzählt und ein Roman, der perfekt zum sommerlichen Lesevergnügen – nicht nur in Fürth – passt.

Die Autorin Jane Maurer wurde in Frankfurt am Main geboren, lebt aber bereits seit vielen Jahren in der Kleeblattstadt. Nach dem Abitur am

Heinrich-Schliemann-Gymnasium absolvierte sie eine Banklehre und begann vor zwei Jahren mit dem Schreiben. „Fluchtreflex“ ist ihr erster Roman und im Selbstverlag CreateSpace erschienen. Das Taschenbuch ist im Fürther Buchhandel sowie bei Franken-Ticket zum Preis von 9,99 Euro erhältlich. ■

## Filmhits unter freiem Himmel

Hochzeit für Freiluft-Cineasten: Gleich drei Veranstaltungsreihen locken in den kommenden Wochen zum Open-Air-Kinovergnügen. Das SommerNachtFilmFestival zeigt im Stadtpark eine Auswahl an Filmhits wie „Frau Müller muss weg“ (11. August), „Still Alice – Mein Leben ohne gestern“ (12. August), „A most wanted man“ (13. August), „Birdman“ (14. August), „Heute bin ich Samba“ (15. August), „Wild Tales – Jeder dreht mal durch“ (16. August), „Verstehen Sie die Béliers?“ (17. August), „Der große Trip – Wild“ (18. August) und „Honig im Kopf“ (19. August). Beginn ist jeweils um 21 Uhr. Weitere Infos unter [\[mernachtfilmfestival.de\]\(http://www.sommernachtfilmfestival.de\). Nachdem die Babylon-Kiez-Kino-Tour im Rathausinnenhof Station gemacht hat, geht es nun im Kulturort Badstraße weiter. Auf dem Programm stehen „Taxi“ \(22. Juli\), „Von Menschen und Pferden“ \(23. Juli\) und „Das Salz der Erde“ \(24. Juli\). Start ist jeweils um 20.45 Uhr. Mehr dazu unter \[www.babylonkino-fuerth.de\]\(http://www.babylonkino-fuerth.de\). Und in der Reihe Mauerflimmern im Innenhof des Kulturforums stehen noch folgende Filme zur Auswahl: „Honig im Kopf“ \(24. Juli, 21.45 Uhr und 8. August, 21.45 Uhr\) und „Das ewige Leben“ \(25. Juli, 21.30 Uhr und 7. August, 21.45 Uhr\). Mehr zum Programm unter \[www.mauerflimmern.de\]\(http://www.mauerflimmern.de\). ■](http://www.som-</a></p>
</div>
<div data-bbox=)

## Platzkarten-Vorverkauf startet



Foto: Gäßner

Da lacht das Graffler-Herz: Am 18. und 19. September verwandelt sich die Altstadt wieder in eine Flaniermeile für Händler und Feilscher.

Zweimal im Jahr verwandelt sich die Altstadt in ein Paradies für Liebhaber skurriler Einrichtungsgegenstände, nicht mehr gebrauchtem Spielzeug und einst heiß geliebter Bücher, Kleider, Vasen und vielem mehr. Platzkarten für den 77. Fürther Graffmarkt am **Freitag, 18., und Samstag, 19. September**, gibt es ab **Montag, 24. August, 10 Uhr**, wieder online unter [www.reservix.de](http://www.reservix.de) sowie über die anerkannten Vorverkaufsstellen, wie zum Beispiel Franken-Ticket. Gewerbliche Kunden zahlen je nach Größe 44,52 Euro (kleiner Platz drei mal ein Meter, kein Pavillon erlaubt), 78,54 Euro (großer Platz drei mal zwei Meter, kein Pavillon erlaubt) oder 78,54 Euro (großer Platz drei mal zwei Meter, Pavillon erlaubt). Privatpersonen zahlen 37,62 Euro (kleiner Platz drei mal ein Meter, kein Pavillon erlaubt), 73,92 Euro (großer Platz drei mal zwei Meter, kein Pavillon erlaubt) oder 73,92 Euro (großer

Platz drei mal zwei Meter, Pavillon erlaubt). Der Vorverkauf gilt ausschließlich für den reservierten Platzkartenbereich. Die freibelegbaren Flächen, die einen Tag vor dem Graffmarkt eingezeichnet werden, werden weiterhin in bar und direkt von Ort kassiert.

Für gemeinnützige Vereine gibt es wieder ein begrenztes Kontingent an Plätzen. Diese können von **Montag, 3., bis Freitag, 14. August**, direkt beim Markt- und Veranstaltungsservice unter Nachweis des gemeinnützigen Zwecks, eine Platzkarte formlos beantragen (maximal zwei Plätze pro Verein).

Weitere Informationen erteilt der Markt- und Veranstaltungsservice unter der Rufnummer 974-1276 oder per E-Mail [marktleitung@fuerth.de](mailto:marktleitung@fuerth.de). Die Graffmarktverordnung, weitere aktuelle Hinweise rund um den Fürther Graffmarkt sind unter [www.fuerth.de/Ortsrecht](http://www.fuerth.de/Ortsrecht) zu finden. ■

FRAUEN GEHEN ZUM FRISÖR, MÄNNER ZUM BARBER.

EST 1924

**DOMGIUSEPPE**

Barber Shop

Gustavstraße 28, Fürth  
Tel. 0911 - 93 89 96 16

Gentlemen only

Haarschnitt  
Bart-Trim  
Kontur-Rasur  
3-Tage-Bart  
formen  
Day Starter etc.

§ **DORIS SOWINSKI**

Rechtsanwältin und Fachanwältin für Familienrecht

Gustav-Schickedanz-Str. 3 • 90762 Fürth  
Tel.: 0911/97 59 22 22 • Fax: 0911/97 59 22 24  
[kanzlei@ra-sowinski.de](mailto:kanzlei@ra-sowinski.de) • [www.ra-sowinski.de](http://www.ra-sowinski.de)

# STÄDTISCHE MUSEEN UND KUNSTGALERIE



## Frühstück mit Harry, Mickey Mouse und Darth Vader im Museum

Eröffnung der Sonderausstellung „Kauf dir das!“ – Abwechslungsreiches Rahmenprogramm – Fotoshooting für Star-Wars-Fans

Das Rundfunkmuseum eröffnet die Sonderausstellung „Kauf dir das! Wie Filme vermarktet werden“ am **Sonntag, 26. Juli**, mit einem bunten Programm, allerlei Überraschungen und einem Frühstück von **9.30 bis 14 Uhr**. Dabei steht dieses Mal passend zum Thema alles rund um Film und Merchandise im Vordergrund und auf dem Buffet: Besucher können ein Stück Darth-Vader-Kuchen genießen oder dem Krokodil aus Peter Pan seine Zähne ziehen. Der Morgenschmaus mit sommerlich frischen Speisen und Getränken kostet für Erwachsene 15 Euro inklusive Museumseintritt sowie für Kinder von sechs bis zwölf Jahren zehn Euro (unter sechs Jahren frei).

Fans der Science-Fiction-Reihe können bei einem Fotoshooting mit Mitgliedern der Star Wars Fans Nürnberg in Kostümierung ihren Lieblingsfiguren ganz nahe kommen. Der wohltätige Verein unterstützt mit seinen Auftritten und der Organisation der Noris

Force Con 4 (11. bis 13. September, [www.norisforcecon.de](http://www.norisforcecon.de)) den Verein Kinderschicksale Mittelfranken.

Neben der Kostümpracht aus „Krieg der Sterne“ entführt die „Rallye für magisch begabte Muggel“ junge Besucherinnen und Besucher in die Welt von Harry Potter: Rätsel müssen gelöst, Aufgaben bewältigt und Schätze gefunden werden. Am Ende des erfolgreichen Abenteuers durchs Museum gibt es noch eine kleine Überraschung.

Bei einem Disney-Quiz für die ganze Familie zeigt sich, wer die Welt der beliebten Figuren am besten kennt. Außerdem kann man noch abstimmen, welchen Disney-Film das Rundfunkmuseum in Kooperation mit Mobiles Kino e.V. am Mittwoch, 21. Oktober, ab 17 Uhr zeigen soll.

Im Anschluss an das Frühstück wird um 15 Uhr die Sonderausstellung „Kauf dir das!“ eröffnet. Nach den Grußworten von Kulturreferentin Elisabeth Reichert füh-



Foto: Rundfunkmuseum

Beim Museumsfrühstück können Besucherinnen und Besucher dem Krokodil aus Peter Pan die Zähne ziehen.

ren Museumsleiter Danny Könnicke und seine Stellvertreterin Jana Stadlbauer thematisch in die Ausstellung ein. Außerdem besteht die Möglichkeit einer Kurzführung.

Zum Frühstück und zur Ausstellungseröffnung ist eine Anmeldung unter Telefon 7568110 oder E-Mail [rundfunkmuseum@fuertth.de](mailto:rundfunkmuseum@fuertth.de) erforderlich. ■



## Vortrag zur Ausstellung „Kriegssocken und Peacemakerinnen“

Anlässlich der Ausstellung „Kriegssocken und Peacemakerinnen“ (noch bis 30. September) lädt das Museum Frauenkultur Regional – International im Marstall von Schloss Burgfarnbach am **Donnerstag, 23. Juli, 18 Uhr**, zu dem Vortrag „Freie Frauen der

Revolution? – Bilder militanter Femität im antkolonialen Widerstandskampf“ ein.

Dabei geht es um Aufnahmen von Frauen vor, während und nach der Revolution in Angola, Mosambik und anderen sozialistischen Ländern Afrikas. Es wird gefragt, ob die

neuen Möglichkeiten für Frauen in einer sich wandelnden Gesellschaft auch in Bildern reflektiert und kommuniziert werden. Im Vortrag werden Bilder aus Propaganda, Dokumentar fotografie und Film aber auch bildender Kunst vorgestellt, die sowohl dominante als auch

widerständige Darstellungsformen zeigen und alte und neue Rollenbilder der revolutionären Frau in Frage stellen. Referentin: Nadine Siegert, stellvertretende Leitung Iwalewaha Universität Bayreuth. Eintritt frei, weitere Infos unter [www.frauenindereinenwelt.de](http://www.frauenindereinenwelt.de). ■



## Ensembles der Musikschule zeigen beim Jahreskonzert ihr Können

Die Musikschule Fürth e.V. lädt am **Dienstag, 28. Juli, 19 Uhr**, zu ihrem Jahreskonzert in die Stadthalle ein.

Das gemeinsame Musizieren ist an der Musikschule Fürth die Quintessenz allen Lernens und Übens. Dementsprechend gibt es

eine Vielzahl von Bands, Ensembles und Orchestern. Mit wieviel Spaß, Engagement und musikalischem Können die Beteiligten dabei zu Werke gehen, zeigt sich alljährlich beim Jahreskonzert. Vertreterinnen und Vertreter aller Altersgruppen sowie Men-

schen mit und ohne Behinderung sind mit dabei. Traditionell wird das Kammermusikstipendium der Sparkasse Fürth in diesem Rahmen an ein besonders förderungswürdiges Ensemble der Musikschule verliehen. Tickets für zwölf Euro (Familienkarte – zwei

Erwachsene und Kinder aus einem Haushalt), sechs Euro (Erwachsene) sowie vier Euro (Schüler und Studenten) sind an der Abendkasse und im Büro der Musikschule Fürth, Telefon 706848, erhältlich. Weitere Infos unter [www.musikschule-fuertth.de](http://www.musikschule-fuertth.de). ■

## Museen in Fürth



### Stadtmuseum Ludwig Erhard

Ottostraße 2,  
Telefon 97 92 22 90

[www.stadtmuseum-ludwig-erhard.de](http://www.stadtmuseum-ludwig-erhard.de)

Öffnungszeiten: Dienstag bis Donnerstag: 10 bis 16 Uhr,  
Jeden ersten Donnerstag im Monat: 10 bis 22 Uhr,  
Samstag: 13 bis 17 Uhr, Sonn- und Feiertag: 10 bis 16 Uhr.

STADTMUSEUM FÜRTH  
Ludwig Erhard

### kunst galerie fürth

Königsplatz 1  
Telefon 974-16 90,

[www.fuerth.de/kunstgaleriefuerth](http://www.fuerth.de/kunstgaleriefuerth)

Öffnungszeiten: Mittwoch bis Samstag: 13 bis 18 Uhr  
Sonntag und Feiertage: 11 bis 17 Uhr



### Rundfunkmuseum

Kurgartenstraße 37, Telefon 756 81 10  
[www.rundfunkmuseum.fuerth.de](http://www.rundfunkmuseum.fuerth.de)

Öffnungszeiten: Dienstag bis Freitag: 12 bis 17 Uhr,  
Jeden ersten Donnerstag im Monat: 12 bis 22 Uhr,  
Samstag, Sonntag und Feiertage: 10 bis 17 Uhr.



### Jüdisches Museum Franken in Fürth

Königstraße 89, Telefon 77 05 77  
[www.juedisches-museum.org](http://www.juedisches-museum.org)

Öffnungszeiten: Dienstag: 10 bis 20 Uhr,  
Mittwoch bis Sonntag: 10 bis 17 Uhr

jüdischesmuseumfranken

### Kriminalmuseum Fürth

Kellerräume des Rathauses,  
Eingang Brandenburger Straße,  
Ecke Ludwig-Erhard-Straße,

Telefon 239 58 70 (Tourist-Information)  
Öffnungszeiten: Oktober bis März: So 13 bis 17 Uhr,  
April bis September: Sonntag 13 bis 18 Uhr

KRIMINALMUSEUM  
FÜRTH



### Museum Frauenkultur Regional – International

Marstall des Burgfarnbacher Schlosses,  
Schloßhof 23, Tel.: 598 07 69

[www.frauenindereinenwelt.de](http://www.frauenindereinenwelt.de)

Öffnungszeiten: auf Anfrage nur für Gruppen geöffnet.  
Anmeldung per Mail ([muse-f@web.de](mailto:muse-f@web.de)) oder Telefon.



### Das Dialysemuseum

Robert-Koch-Straße 41, Telefon 97 79 57 47  
[www.dialysemuseum.de](http://www.dialysemuseum.de)

Öffnungszeiten: keine regulären Öffnungszeiten.  
Besichtigungen sind nur nach Terminvereinbarung möglich.

## JR J. Roßmeißl

Heizung • Sanitär • Schlosserei  
Wartung • Kundendienst

### Umbauarbeiten Sanierungen

Herboldshof 24  
90765 Fürth  
Tel.: 0911 / 76 47 56

E-Mail: [firma-rossmeissl@t-online.de](mailto:firma-rossmeissl@t-online.de)  
Homepage: [www.firma-rossmeissl.de](http://www.firma-rossmeissl.de)

## Lagerverkauf

- Röstfrische Kaffeespezialitäten
- Feinkost
- Geschenkkörbe
- Große Maschinenausstellung
- Kaffeemaschinenreparaturservice

Öffnungszeiten  
Mo-Fr 8-18 Uhr  
Sa 9-13 Uhr



## Espresso one

di mio gusto  
...die fränkische Kaffeerösterei

Am Farnbach 8 90556 Cadolzburg  
[www.espressone.de](http://www.espressone.de) Telefon: 09103/71332-0  
E-mail: [info@espressone.de](mailto:info@espressone.de)



### Sanitär & Heizungsinstallation Umbau & Sanierungsarbeiten

- Barrierefreie Bäder
- Wartung & Instandhaltung
- Wasseraufbereitung
- Entwässerungstechnik
- Kundendienst

[www.hbf-gmbh.de](http://www.hbf-gmbh.de)



Schrauben  
Werkzeug  
Dübel

## LÖSCH

SCHRAUBEN GMBH  
Fürther Str. 338 | Nürnberg  
Tel.: 0911 / 31 75 53  
[www.loesch-schrauben-gmbh.de](http://www.loesch-schrauben-gmbh.de)

Seit 1905

Emil Schwaderer  
KARTONAGEN

- ▶ Versandkartons
- ▶ Lagerkartons
- ▶ Wellpappkartons
- ▶ Umzugskartons

Oststraße 116  
90763 Fürth  
Tel. (09 11) 97 03 97 - 0  
[www.schwaderer-kartonagen.de](http://www.schwaderer-kartonagen.de)

## BÜCHER EDELMAHN

Ihre Buchhandlung in Fürth

### Endlich URLAUB!

Reiseführer und  
schöne Romane  
finden Sie bei uns!

Fürther Freiheit 2a  
D-90762 Fürth  
0911 / 746 76 17  
[www.e-delmann.de](http://www.e-delmann.de)

Der Fachmann für:

- Polster
- Teppiche
- Vorhänge
- Kleidung
- Industriereinigung

Wilhelm-Löhe-Str. 9 • Fürth  
Tel.: 77 10 33  
Öffnungszeiten: Di / Mi 10 - 18 Uhr  
und nach tel. Vereinbarung

## PROMEDICA PLUS

24h Betreuung und  
Pflege zu Hause

- Fürsorglich
- In hoher Qualität
- Zu fairen Preisen

**+** Tel. 0911 - 80 19 783

**PROMEDICA PLUS Fürth**  
Wolfgang Herrmann  
Storchenstraße 72a | 90765 Fürth  
[info@fuerth.promedicaplus.de](mailto:info@fuerth.promedicaplus.de)  
[www.fuerth.promedicaplus.de](http://www.fuerth.promedicaplus.de)

## In aller Kürze

### Kitas geschlossen

Die städtischen Kindertagesstätten machen Sommerferien. Die genauen Schließzeiten der einzelnen Einrichtungen sind im Internet unter [www.fuerth.de](http://www.fuerth.de) (Leben in Fürth) oder im jeweiligen Kindergarten beziehungsweise Hort zu erfahren. Auch das Jugendamt unter Telefon 974-1541 gibt Auskunft.

### „Stiftung-Warentest“-Hefte

Sie brauchen Informationen über die Qualität von Produkten und Dienstleistungen? Kein Problem. Die monatlich erscheinenden Hefte der „Stiftung Warentest“ liegen in der Bürgerinformation im Rathaus, Eingang Königstraße 86, Zimmer 004, sowie in der Volksbücherei-Hauptstelle, Fronmüllerstraße 22, und in den Zweigstellen in der Soldnerstraße 48 und in der Tanzenstraße 20 zur Einsicht aus.

### Neue PEKIP-Gruppe startet

Das Diakonische Werk Fürth bietet ab **Mittwoch, 7. Oktober, jeweils von 15 bis 16.30 Uhr**, eine PEKIP-

Gruppe für alleinerziehende Mütter mit Kindern zwischen sechs Wochen und einem halben Jahr an. In den elf Treffen werden Spiel- und Bewegungsanregungen für Babys im ersten Lebensjahr vermittelt. Anmeldung ist bis Freitag, 2. Oktober, bei der Diakonie Fürth, Staatlich anerkannte Beratungsstelle für Schwangerschaftsfragen und Sexualberatung, Königswarterstraße 56–60, Telefon 749 33 53 oder E-Mail [schwangerschaftsberatung@diakonie-fuerth.de](mailto:schwangerschaftsberatung@diakonie-fuerth.de) erforderlich.

### Verloren

Wie glaubhaft gemacht wurde, ist folgendes Sparkassenbuch der Sparkasse Fürth zu Verlust gegangen: **Sparkonto-Nummer 3240170344**. Auf Antrag des Gläubigers wird der Inhaber des oben genannten Sparkassenbuchs aufgefordert, seine Rechte innerhalb von drei Monaten bei der Sparkasse Fürth anzumelden. Wird das Sparkassenbuch während dieser Zeit nicht vorgelegt, erfolgt anschließend die Kraftloserklärung. ■

## Sommerfest im Tierschutzhaus



Foto: Tierschutzhaus

Auf dem Vereinsgelände ist nun auch ein Bienenstock untergebracht.

Das Tierschutzhaus Fürth lädt am **Samstag, 25. Juli, ab 12 Uhr** zum Sommerfest mit Flohmarkt in die Stadelner Hard 2b ein. Für Stimmung sorgt die Sängerin „Mrs Flow“ mit rockigen, bluesigen, folkigen und poppigen Eigenkompositionen. Überraschungsgäste werden auch erwartet.

Auf dem Gelände ist nun auch ein Bienenstock zu sehen, der vom Verein mit Hilfe eines Imkers

betreut wird. Es gibt Tipps, was jeder zuhause im Garten oder auf dem Fensterbrett für diese Tiere tun kann, um dem vermehrten Bienensterben entgegen zu wirken. Und Honig gibt's auch zu kaufen. Der Tierfriedhof präsentiert eine Auswahl neuer Skulpturen von Fritz Meyer.

**Hinweis:** Die Besuchszeit mit Tierversmittlung fällt an diesem Nachmittag aus. ■



Gesellschaft

### Die vhs Fürth informiert



In folgenden Veranstaltungen sind noch Plätze frei:



Beruf

**Intensivsprachkurse vom 3. – 7. August**  
**A1 für Anfänger/innen: Französisch (32003),**  
**Italienisch (33011), Spanisch (34017)**  
**B1 Englisch - Refresher Course (31309)**  
 Jeweils Mo-Fr 09:00-14:00 Uhr, jeweils 108,- €



Sprachen

**Aktionstag Gesundheit (40100-40172)**  
**Samstag 12.09.15:**

An diesem Tag gibt es wieder eine Vielzahl von Gesundheitsangeboten, an denen Sie kostenlos teilnehmen können.



Gesundheit

**Eine vorherige Anmeldung ist nötig!**  
 An diesem Samstag ist die Geschäftsstelle der vhs von 09.00-16.00 Uhr geöffnet.  
**Anmeldung jetzt schon möglich!**

**Das neue Programmheft Herbst/Winter 2015/16 erscheint am 26.08.15!**

Öffnungszeiten der vhs-Geschäftsstelle bis 11.09.15:  
 Mo-Fr 09.00-12.00 Uhr

In den Sommerferien ist das Haus der vhs vom 10. bis 25.08.15 geschlossen!

Das vhs Bistro ist bis 20.09.15 geschlossen.



Kultur



Grundbildung

Haus der Volkshochschule  
 Hirschenstr. 27  
 Telefon 974-1700 · Fax 974-1706  
[www.vhs-fuerth.de](http://www.vhs-fuerth.de) · [info@vhs-fuerth.de](mailto:info@vhs-fuerth.de)



**vhs**  
 Volkshochschule Fürth



## Frühbucherrabatt für Tagung

Der Veranstalter „turmdersinne“ präsentiert von **Freitag, 9., bis Sonntag, 11. Oktober**, die Tagung „Gehirne zwischen Liebe und Krieg. Menschlichkeit im Zeitalter der Neurowissenschaften“ in der

Stadthalle Fürth. Interessierte, die sich **bis 31. Juli** anmelden, erhalten einen Frühbucherrabatt in Höhe von zehn Euro. Nähere Infos unter [www.turmdersinne.de/de/symposium/symposium-2015](http://www.turmdersinne.de/de/symposium/symposium-2015). ■



## Akkordeonkonzert

Das Ensemble „timeless d'accord“ der Akkordeonklasse der Hochschule für Musik tritt am **Sonntag, 2. August, 20 Uhr**, in der Wilhelm-Löhe-Gedächtniskirche in Ronhof auf. Unter dem Motto „Virtuoses

und melancholisches Akkordeon“ erklingen Werke von Bach bis Piazzolla in unterschiedlichen Besetzungen. Die Leitung hat Professorin Irene Urbach. Der Eintritt ist frei, um Spenden wird gebeten. ■



## Sonstige Veranstaltungen

**Abschlussparty** zum Gourmetlauf mit Musik, **Samstag, 25. Juli, 18 bis 22.30 Uhr**, vor dem NH Hotel Forsthaus, am Vogelgsang 20.

Jo Seuß liest aus seinem Buch „111 Orte in Fürth und Erlangen, die man gesehen haben muss“, **Sonntag, 26. Juli, 16 Uhr**, interkultureller Garten, der Eintritt ist frei. ■



Fürth

# Amtsblatt

Amtliche Mitteilungen  
der Stadt Fürth [14] 2015  
vom 22. Juli 2015

**Herausgeber:** Stadt Fürth  
Bürgermeister- und Presseamt  
Wasserstraße 4 | 90762 Fürth  
Telefon (0911) **974-1204**



## Amtliche Bekanntmachungen

### Bauunterhalt 2016

**für alle städtischen Gebäude (Amtsgebäude, Schulen, Krankenhäuser, Heime etc.).** Die einzelnen Gewerke sind im Internet unter [www.fuerth.de/ausschreibungen](http://www.fuerth.de/ausschreibungen) zu finden. Die Stadt Fürth bittet die interessierten Handwerksbetriebe ihre Bewerbungen bis spätestens **Dienstag, 1. September 2015, 12 Uhr**, an folgende Adresse zu senden: Stadt Fürth, Referat V, Zentrale Stabseinheit, Zimmer 002, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth. Telefon 974-3106 und 974-3107, Telefax 974-3108. Bei Kontakt über E-Mail bitte folgende Adresse verwenden: [submission@fuerth.de](mailto:submission@fuerth.de). Die Angebotsunterlagen liegen bei der Gebäudewirtschaft Fürth, NG, Hirschenstraße 2, Zimmer 206, 90762 Fürth, Telefon 974-3404, zur Einsicht auf.

### Stadt Fürth, Baureferat

### Satzung der Sparkasse Fürth vom 30. Juni 2015

Aufgrund von Art. 21 Abs. 2 in Verbindung mit Abs. 1 Satz 1 des Sparkassengesetzes - SpkG - (BayRS 2025-1-1) wird die Satzung der Sparkasse Fürth durch Beschluss ihres Verwaltungsrats vom 28. April 2015 mit Zustimmung des Zweckverband Sparkasse Fürth wie folgt geändert und neu gefasst:

#### § 1

##### **Name; Geschäftsbezirk**

(1) Die Sparkasse führt den Namen „Sparkasse Fürth“; sie ist im Handelsregister des Amtsgerichts Fürth unter der Register-Nummer HRA 7150 eingetragen.

(2) Der Geschäftsbezirk der Sparkasse umfasst den Landkreis Fürth und die Stadt Fürth.

#### § 2

##### **Sitz; kommunale Trägerkörperschaft**

(1) Die Sparkasse hat ihren Sitz in der kreisfreien Stadt Fürth.

(2) Kommunale Trägerkörperschaft (Art. 4 SpkG) der Sparkasse ist der Zweckverband Sparkasse Fürth dem als Mitglieder

- der Markt Ammerndorf
  - der Markt Cadolzburg
  - der Landkreis Fürth
  - die kreisfreie Stadt Fürth
  - die Gemeinde Großhabersdorf
  - die Stadt Langenzenn
  - der Markt Roßtal
  - die Gemeinde Seukendorf
  - die Stadt Stein
  - der Markt Wilhermsdorf und
  - die Stadt Zirndorf
- angehören.

(3) Die Sparkasse und ihre kommunale Trägerkörperschaft sind Mitglieder des Sparkassenverbands Bayern.

#### § 3

##### **Rechtsform; Aufgaben**

(1) Die Sparkasse ist ein kommunales Wirtschaftsunternehmen in der Rechtsform einer rechtsfähigen Anstalt des öffentlichen Rechts.

(2) <sup>1</sup>Aufgabe der Sparkasse ist es, die örtliche Versorgung mit Finanzdienstleistungen nach Maßgabe der Sparkassenordnung (SpkO) sicherzustellen. <sup>2</sup>Die Sparkasse unterstützt die Mitglieder ihrer kommunalen Trägerkörperschaft als Hausbank in der Erfüllung ihrer kommunalen Aufgaben.

(3) <sup>1</sup>Die Sparkasse unterhält zur Wahrnehmung ihrer Aufgaben die erforderlichen Geschäftsstellen in ihrem Geschäftsbezirk. <sup>2</sup>Die Geschäftsstellen können selbstständig firmieren; die Firma einer Geschäftsstelle setzt sich zusammen aus dem Wort „Sparkasse“, dem Namen der betreffenden Gemeinde oder des betreffenden Gemeindeteils und einem Zusatz, der die Zugehörigkeit zur Sparkasse Fürth erkennen lässt.

#### § 4

##### **Verwaltungsrat**

(1) Der Verwaltungsrat besteht aus 18 Mitgliedern, nämlich

- den vier zu Verbandsvorsitzenden der kommunalen Trägerkörperschaft berufenen Amtsträgern der kreisfreien Stadt Fürth, des Landkreises Fürth, der Stadt Zirndorf und des Markts Cadolzburg,

- den zwei zu Stellvertretern des Verbandsvorsitzenden der kommunalen Trägerkörperschaft berufenen Amtsträgern der kreisfreien Stadt Fürth und der Stadt Langenzenn,

- acht von der Verbandsversammlung der kommunalen Trägerkörperschaft

gemäß Art. 8 Abs. 3 SpkG aus ihrer Mitte gewählten Mitgliedern,

- vier von der Regierung von Mittelfranken als Sparkassenaufsichtsbehörde gemäß Art. 8 Abs. 4 SpkG bestellten Mitgliedern.

(2) Die Vorstandsmitglieder nehmen an den Sitzungen des Verwaltungsrats mit beratender Stimme teil.

#### § 5

##### **Vorstand**

(1) Der Vorstand besteht aus dem Vorsitzenden und zwei weiteren Vorstandsmitgliedern.

(2) Die Zustimmungsgrenze für die Vergabe von Krediten (§ 17 Abs. 2 Nr. 3 Buchstabe a SpkO) wird auf zehn von Hundert der in der zuletzt festgestellten Jahresbilanz der Sparkasse ausgewiesenen Rücklagen festgelegt; der jeweilige Betrag ist auf volle Millionen Euro abzurunden.

#### § 6

##### **Vertretung**

(1) <sup>1</sup>Die Sparkasse wird gerichtlich und außergerichtlich durch den Vorstand vertreten, soweit sich aus Absatz 2 nichts anderes ergibt. <sup>2</sup>Zwei Vorstandsmitglieder vertreten gemeinsam.

(2) <sup>1</sup>Der Vorsitzende des Verwaltungsrats vertritt die Sparkasse gegenüber den Vorstandsmitgliedern; er kann die Vorstandsmitglieder im Einzelfall von den Beschränkungen des § 181 des Bürgerlichen Gesetzbuchs befreien. <sup>2</sup>Der Vorsitzende des Vorstands vertritt die Sparkasse in der Verbandsversammlung des Sparkassenverbands Bayern.

(3) <sup>1</sup>Der Vorstand kann für bestimmte Angelegenheiten Vollmacht erteilen. <sup>2</sup>Zeichnungsbefugnisse werden durch bankübliche Unterschriftenverzeichnisse ausgewiesen und in den Geschäftsstellen der Sparkasse zur Einsicht bereitgehalten.

(4) Nach Maßgabe der Unterschriftenverzeichnisse unterzeichnete Urkunden sind ohne Rücksicht auf die Einhaltung sparkassenrechtlicher Vorschriften rechtsverbindlich.

#### § 7

##### **Geschäftsbedingungen**

(1) Für den Geschäftsverkehr gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Sparkasse (AGBSp), soweit nicht mit dem Kunden im Einzelfall

ausdrücklich eine abweichende Vereinbarung getroffen wird.

(2) Für einzelne Geschäftszweige, insbesondere den Sparverkehr, den Überweisungsverkehr, den Scheckverkehr, den Lastschriftverkehr, die Verwendung der SparkassenCard, Anderkonten, die Annahme von Verwahrstücken, die Vermietung von Schrankfächern und für Wertpapiergeschäfte gelten ergänzend Sonderbedingungen.

(3) <sup>1</sup>Der Kunde kann die Geschäftsbedingungen in den Geschäftsstellen der Sparkasse während der Geschäftszeiten einsehen. <sup>2</sup>Auf Wunsch werden sie ihm ausgehändigt.

#### § 8

##### **Sparverkehr**

(1) Die Sparkasse ist berechtigt, aber nicht verpflichtet, an jeden, der eine von ihr ausgestellte Sparurkunde vorlegt, Zahlung zu leisten.

(2) <sup>1</sup>Die Sparurkunde ist vom Kunden sorgfältig aufzubewahren. <sup>2</sup>Die Vernichtung oder der Verlust einer Sparurkunde sind unverzüglich der Sparkasse anzuzeigen.

(3) Besteht Verdacht, dass eine Sparurkunde gefälscht oder verfälscht wurde, können Rückzahlungen bis zur Klärung der Verdachtsgründe verweigert und kann die Sparurkunde gegen Bescheinigung zurückgehalten werden.

(4) <sup>1</sup>Mit dem Ablauf von 30 Jahren nach Ende des Kalenderjahres, in dem die letzte Einzahlung oder Rückzahlung bewirkt worden ist, endet die Verzinsung der Spareinlage. <sup>2</sup>Nach weiteren fünf Jahren, innerhalb deren die Sparurkunde nicht vorgelegt wurde, verjährt der Anspruch aus dem Guthaben. <sup>3</sup>Vor Ablauf der Verjährungsfrist wird durch dreimonatigen Aushang in den Kassenräumen der Sparkasse (Hauptstelle und betroffene Geschäftsstelle) darauf hingewiesen, dass das Guthaben nach Eintritt der Verjährung der Sicherheitsrücklage zugeführt werden kann. <sup>4</sup>Für gesperrte Spareinlagen beginnen die Fristen mit dem Ablauf der Sperre.

(5) Im Übrigen gelten die Sonderbedingungen für den Sparverkehr.

#### § 9

##### **Zinssätze für Einlagen**

<sup>1</sup>Die Sparkasse ist jederzeit berech-

tigt, Zinssätze für Einlagen zu ändern, soweit nicht mit dem Kunden im Einzelfall ausdrücklich eine abweichende Vereinbarung getroffen wurde. <sup>2</sup>Zinssatzänderungen, die dem Kunden nicht besonders mitgeteilt wurden, treten in dem von der Sparkasse bestimmten Zeitpunkt, im standardisierten Privatkundengeschäft mit dem Preisaushang, in Kraft.

### § 10

#### Sparkassengenusrechte

(1) <sup>1</sup>Die Sparkasse ist berechtigt, Genussrechte auszugeben. <sup>2</sup>Die Genussrechte dürfen an der Bayerischen Börse in den geregelten Markt eingeführt werden.

(2) Die Emissionsbedingungen müssen so ausgestaltet werden, dass die Verkaufserlöse dem haftenden Eigenkapital der Sparkasse zurechenbar sind.

(3) Den Genussrechtgläubigern dürfen keine Mitwirkungs- und Kontrollbefugnisse und keine Ansprüche am Liquidationsvermögen der Sparkasse eingeräumt werden.

### § 11

#### Stille Vermögenseinlagen

(1) <sup>1</sup>Die Sparkasse ist berechtigt, stille Vermögenseinlagen entgegenzunehmen. <sup>2</sup>Den stillen Gesellschaftern dürfen keine Mitwirkungsbefugnisse und keine Ansprüche am Liquidationsvermögen der Sparkasse eingeräumt werden; § 10 Abs. 2 gilt entsprechend.

(2) Als stille Gesellschafter sind Unternehmen und Einrichtungen der Sparkassen-Finanzgruppe Bayern, juristische Personen des öffentlichen Rechts und Unternehmen, die von diesen beherrscht werden, vorrangig zu berücksichtigen.

(3) Der Gesamtbetrag der stillen Vermögenseinlagen darf 49 von Hundert des Kernkapitals der Sparkasse nicht übersteigen; hierbei bleiben Vermögenseinlagen von stillen Gesellschaftern nach Absatz 2 außer Ansatz.

### § 12

#### Bekanntmachungen

(1) Als Veröffentlichungsblatt der Sparkasse werden die Amtsblätter der kreisfreien Stadt Fürth und des Landkreises Fürth bestimmt.

(2) Satzungen macht die Sparkasse in ihrem Veröffentlichungsblatt (Absatz 1) bekannt.

(3) <sup>1</sup>Sonstige Bekanntmachungen werden durch Aushang in den Geschäftsräumen der Sparkassenhauptstelle in Fürth, Maxstraße 32, veröffentlicht. <sup>2</sup>Der Aushang darf nicht vor Ablauf von zwei Wochen abgenom-

men werden. <sup>3</sup>Weitergehende Formvorschriften bleiben unberührt.

### § 13

#### Übergangs- und Schlussbestimmungen; Inkrafttreten

(1) <sup>1</sup>Die Sparkasse ist seit 1. März 2000 gemäß Art. 18 Abs. 3 SpKG Gesamtrechtsnachfolgerin der Vereinigte Sparkasse im Landkreis Fürth. <sup>2</sup>Zur Abwicklung von in diesem Zeitpunkt bestehenden Rechtsverhältnissen darf die Sparkasse abweichend von § 1 Absatz 1 als Firma auch die bisherigen Bezeichnungen „Stadtsparkasse Fürth“ und „Vereinigte Sparkasse im Landkreis Fürth“ führen.

(2) <sup>1</sup>Die Satzung tritt mit ihrer Bekanntmachung in Kraft. <sup>2</sup>Zum gleichen Zeitpunkt tritt die Satzung vom 7. März 2003 (Stadtzeitung der Stadt Fürth vom 26. Februar 2003 bzw. 9. April 2003 sowie Landkreis Magazin vom 27. Februar 2003), zuletzt geändert durch Satzung vom 12. Juli 2011 (Stadtzeitung der Stadt Fürth vom 10. August 2011 sowie Landkreis Magazin vom 4. August 2011), außer Kraft.

**Fürth, den 30. Juni 2015**

**Der Vorsitzende des Verwaltungsrats**

**Thomas Zwingel, Erster Bürgermeister der Stadt Zirndorf**



#### Öffentliche Ausschreibungen

#### Öffentliche Ausschreibung

**Auftraggeber:** SpVgg Greuther Fürth e.V., Kronacher Straße 154, 90765 Fürth.

**Art der Vergabe:** Öffentliche Ausschreibung VOB/A.

**Art des Auftrags:** Sportplatzarbeiten.

**Ausführungsort:** Sportzentrum Kleeblatt in Fürth.

**Art und Umfang der Leistungen:** Kunststoffrasenspielfeld für Fußball zirka 7780 Quadratmeter für Fußball- und Hockeynutzung. Belagserneuerung mit Anpassung des Unterbaus im umlaufenden Randbereich.

**Produktschlüssel (CPV):** 45212221 Bauarbeiten für Sportplätze.

**Unterteilung in Losen:** Nein.

**Ausführungsfrist:** Beginn: Fünf Werktage nach Beauftragung; Ende: 11. September 2015.

**Nebengebote:** Sind zugelassen.

**Frist Abholung der Unterlagen:** 24. Juli 2015.

**Angebotsöffnung:** 4. August 2015, 11 Uhr.

**Sicherheitsleistungen:** Fünf Prozent

Vertragserfüllungsbürgschaft, drei Prozent Gewährleistungsbürgschaft.

**Eignungsnachweise:** Geforderte Eignungsnachweise (gem. § 6 Abs. 3 VOB/A) Ziffer 2 Buchstaben a) bis i), mindestens drei Referenzen zu Sportplatzbauarbeiten nach DIN 18035 in gleichwertigem Umfang, auch Teilleistung.

Hinweis: Der Eintrag in ein Präqualifikationsverzeichnis alleine genügt nicht!

**Zuschlags- und Bindefrist:** 3. September 2015.

#### Öffentliche Ausschreibung

**Öffentlicher Auftraggeber (Vergabestelle):** Stadt Fürth, Submissionsstelle, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Telefon 974-3106, Fax 974-3108, E-Mail [submission@fuerth.de](mailto:submission@fuerth.de), Internet [www.fuerth.de](http://www.fuerth.de).

Den Volltext der Bekanntmachung finden Sie ausschließlich im Internet auf der Seite [www.fuerth.de](http://www.fuerth.de) unter Fürther Rathaus/Ausschreibungen.

#### Ausführung von Bauleistungen

**Vergabeverfahren:** Öffentliche Ausschreibung nach VOB.

**Maßnahme:** Herstellung von Fahrradschieberampen aus Stahl.

**Art der Leistung:** Stahlbau- und Beschichtungsarbeiten.

**Ort der Ausführung:** Fußgängerunterführung am Hauptbahnhof-Osttunnel in Fürth.

**Voraussichtliche Ausführungszeit:** 7. September bis 24. Oktober 2015.

**Angebotseröffnung:** 20. August 2015, 11 Uhr.

#### Öffentliche Ausschreibung

**Öffentlicher Auftraggeber (Vergabestelle):** Stadt Fürth, Submissionsstelle, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Telefon 974-3106, Fax 974-3108, E-Mail [submission@fuerth.de](mailto:submission@fuerth.de), Internet [www.fuerth.de](http://www.fuerth.de).

Den Volltext der Bekanntmachung finden Sie ausschließlich im Internet auf der Seite [www.fuerth.de](http://www.fuerth.de) unter Fürther Rathaus/Ausschreibungen.

#### Ausführung von Bauleistungen

**Vergabeverfahren:** Öffentliche Ausschreibung nach VOB.

**Maßnahme:** Seeackerstraße/Ronhofer Hauptstraße.

**Art der Leistung:** Verbesserung des provisorischen Kreisverkehrs.

**Ort der Ausführung:** Seeackerstraße/Ronhofer Hauptstraße in Fürth.

**Voraussichtliche Ausführungszeit:** 28. September bis 6. November 2015.

**Angebotseröffnung:** 25. August 2015, 11 Uhr. ■



#### Ärzte

Bei Lebensgefahr durch Verletzungen, Erkrankungen oder bei Krankentransporten ist die Integrierte Leitstelle (ILS) Nürnberg rund um die Uhr unter Telefon 112 erreichbar. Von Montag, 18 Uhr bis Dienstag, 8 Uhr, Dienstag, 18 Uhr bis Mittwoch, 8 Uhr, Mittwoch, 13 Uhr bis Donnerstag, 8 Uhr, Donnerstag, 18 Uhr bis Freitag, 8 Uhr, Freitag, 18 Uhr bis Montag, 8 Uhr sowie am Feiertagvorabend, 18 Uhr bis zum darauf folgenden Werktag, 8 Uhr erfolgt die Vermittlung diensttuender Ärzte und Fachärzte in dringenden Fällen über die Rufnummer 116 117. Fachärzte machen jedoch keine Hausbesuche.

Schön Klinik Nürnberg Fürth, 24-Stunden-Notaufnahme für alle Kassen, Durchgangsarzt, Telefon 97 14-666, Fürth, Europaallee 1.

Ärztliche telefonische Beratung ist über die Rufnummer 116 117 möglich. Für gehfähige Patienten steht Mittwochnachmittag von 15 bis 18 Uhr und an Samstagen, Sonn- und Feiertagen von 9 bis 18 Uhr die Notfall-Bereitschaftspraxis, Telefon 97 69 66 40, auf dem Gelände des Klinikums Fürth in der ehemaligen Frauenklinik, Zufahrt über Robert-Koch-Straße (Parkschein wird entwertet), zur Verfügung. Bitte die Versichertenkarte nicht vergessen! Hausbesuche werden nur bei bettlägerigen Patienten durchgeführt (über Einsatzzentrale, Telefon 116 117).

Ärztlicher Akut-Dienst für Privatpatienten und Selbstzahler – Priv AD, Telefon (01805) 3045 05 (14 Cent pro Minute aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkpreise gegebenenfalls abweichend).

#### Zahnärzte

Der zahnärztliche Bereitschaftsdienst (Anwesenheit in der Praxis) wird von 10 bis 12 Uhr und von 18 bis 19 Uhr am **Samstag, 25., und Sonntag, 26. Juli**, von Zahnärztin Sabine Niedermeier, Gustav-Schickedanz-Straße 8, Telefon 74 74 86, am **Samstag, 1., und Sonntag, 2. August**, von Zahnarzt Dr. Alexander Hacker, Moststraße 33, Telefon 74 05 90,

>> Fortsetzung auf Seite 27 >>



<< Fortsetzung von Seite 26 <<  
Notdienste

am **Samstag, 8.,** und **Sonntag, 9. August,** von Zahnärztin Dr. Rosel Dormehl-Sawczuk, Rosenstraße 8, Telefon 777271, wahrgenommen.

**Ambulanter Krisendienst**

Der Krisendienst Mittelfranken – Hilfe für Menschen in seelischen Notlagen – ist Montag bis Donnerstag von 18 bis 24 Uhr, Freitag von 16 bis 24 Uhr und Samstag, Sonntag und an Feiertagen von 10 bis 24 Uhr, unter Telefon 424855-0 zu erreichen. Die Adresse ist: Hessestraße 10, 90443 Nürnberg.

**Tierärzte**

Der tierärztliche Bereitschaftsdienst ist telefonisch über den Haustierarzt zu erreichen. An Sonn- und Feiertagen hat die tierärztliche Fachpraxis Dr. Ursula Heim, Strudelweg 48, Telefon 793278, von 8 bis 12 Uhr, für Notfälle geöffnet. ■

**Terrassenbau  
Pflasterarbeiten  
Natursteinmauern**

**Rollrasen  
Teichbau**

90768 Fürth-Vach · Tel. 0911/761126  
Zedernstraße 12 · Fax 0911/763326



**Apotheken-Nachdienste**

Mittwoch	22.7.2015	Nr. 22
Donnerstag	23.7.2015	Nr. 23
Freitag	24.7.2015	Nr. 24
Samstag	25.7.2015	Nr. 25
Sonntag	26.7.2015	Nr. 26
Montag	27.7.2015	Nr. 1
Dienstag	28.7.2015	Nr. 2
Mittwoch	29.7.2015	Nr. 3
Donnerstag	30.7.2015	Nr. 4
Freitag	31.7.2015	Nr. 5
Samstag	1.8.2015	Nr. 6
Sonntag	2.8.2015	Nr. 7
Montag	3.8.2015	Nr. 8
Dienstag	4.8.2015	Nr. 9
Mittwoch	5.8.2015	Nr. 10
Donnerstag	6.8.2015	Nr. 11
Freitag	7.8.2015	Nr. 12
Samstag	8.8.2015	Nr. 13
Sonntag	9.8.2015	Nr. 14
Montag	10.8.2015	Nr. 15
Dienstag	11.8.2015	Nr. 16
Mittwoch	12.8.2015	Nr. 17
Donnerstag	13.8.2015	Nr. 18

**1 Apotheke im Bahnhof-Center**

Gebhardtstraße 2,  
90762 Fürth, 749674

**2 Hirsch-Apotheke**

Rudolf-Breitscheid-Straße 1,  
90762 Fürth, 774926

**3 West-Apotheke**

Komotauer Straße 45,  
90766 Fürth, 731854

**4 Apotheke am Kieselbühl**

Hansastraße 5,  
90766 Fürth, 731053

**5 Kreuz-Apotheke**

Schwabacher Straße 25,  
90762 Fürth, 748760

Seit über 40 Jahren!  
**Ute's Hundesalon**  
Inh. Ute Besold

Tel.: 09 11 / 801 31 16  
Kaiserplatz 2  
90763 Fürth

scheren - trimmen - baden  
und individuelle Beratung

**6 Bavaria-Apotheke**

Schwabacher Straße 155,  
90763 Fürth, 712491

**7 Adler-Apotheke**

Theodor-Heuss-Straße 2,  
90765 Fürth-Stadeln, 97685690

**7 St.-Pauls-Apotheke**

Amalienstraße 57,  
90763 Fürth, 771483

**8 Jakobinen-Apotheke**

Nürnberger Straße 67,  
90762 Fürth, 706867

**8 Apotheke zur grünen Schlange**

Kapellenplatz 1,  
90768 Fürth-Burgfarmbach,  
751741

**9 Berolina-Apotheke,**

Königstraße 134,  
90762 Fürth, 772618

**10 Mohren-Apotheke**

Königstraße 82,  
90762 Fürth, 770196

**11 Apotheke am Prater**

Erlanger Straße 63,  
90765 Fürth, 7906931

**12 Fichten-Apotheke**

Schwabacher Straße 85,  
90763 Fürth, 774050

**12 Frosch-Apotheke**

Vacher Straße 462,  
90768 Fürth-Vach, 7658638

**13 ABF-Apotheke**

Königswarterstraße  
Königswarterstraße 18,  
90762 Fürth, 977150

**14 Kleeblatt-Apotheke**

Hirschenstraße 1,  
90762 Fürth, 7806565

**15 Poppenreuther Apotheke**

Hans-Vogel-Straße 52/54,  
90765 Fürth, 21070385

**15 Apotheke am Europakanal**

Kurt-Scherzer-Straße 4,  
90768 Fürth, 603533

**16 Medicon Apotheke**

Schwabacher Straße 46,  
90762 Fürth, 3765660

**17 Schwanen-Apotheke**

Erlanger Straße 11,  
90765 Fürth, 7907350

**18 Apotheke im Forum**

Bahnhofplatz 6,  
90762 Fürth, 50720130

**19 Dürer-Apotheke**

Riemenschneiderstraße 5,  
90766 Fürth, 735400

**20 Süd-Apotheke**

Flößbaustraße, Ecke  
Hätzerstraße 2, 90763 Fürth,  
713738

**21 ABF-Apotheke**

**Breitscheidstraße**  
Rudolf-Breitscheid-  
Straße 41,  
90762 Fürth, 773336

**22 Altstadt-Apotheke**

Geleitsgasse 6,  
90762 Fürth, 779682

**23 Friedrich-Apotheke**

Friedrichstraße 12,  
90762 Fürth, 771625

**24 Alpha-Apotheke**

Schwabacher Straße 265,  
90763 Fürth,  
9712238

**25 Ronhof-Apotheke**

Ronhofer Weg 16,  
90765 Fürth, 7907700

**25 Apotheke am Stadtwald**

Heilstättenstraße 103,  
90768 Fürth-Oberfürberg,  
722745

**26 Aesculap-Apotheke**

Waldstraße 36, 90763 Fürth,  
7668320

Tagesaktuelle Änderungen unter:  
www.blak.de ■

**HITZ NATURSTEIN** seit 1906

individuelle, stilvolle  
**GRABMALE**

friedenstr. 32 - 90765 fürth  
tel 0911/7906195 fax 0911/791382

www.hitz-naturstein.de

**BESTATTUNGEN**  
**Geyer**

(0911) 77 10 38

Wir sind für Sie jederzeit erreichbar und gestalten die Trauerfeier nach Ihren ganz persönlichen Wünschen.

90766 Fürth, Friedrich-Ebert-Straße 15

• Ältestes Fürther Bestattungsunternehmen •



## infra schließt früher

Die infra weist darauf hin, dass sowohl die Kundenberatung als auch das Verwaltungsgebäude an der Leyher Straße 69 am **Freitag, 24. Juli**, wegen einer Betriebsversammlung bereits um **12 Uhr** geschlossen

werden. Bei Notfällen im Strom-, Erdgas-, Fernwärme- und Trinkwassernetz oder bei der Straßenbeleuchtung ist die infra unter der Service-Nummer 97 04-44 44 rund um die Uhr erreichbar. ■



## Fürther Sportschau

Bei der Deutschen BMX-Meisterschaft wurde **Carina Endlein** Deutsche Vize-Meisterin in der Schüler-Klasse im Race und im Zeitfahren,

dem sogenannten Time-Trail, ist sie Deutsche Meisterin. **Sebastian Gross** belegte den dritten Rang in der Schüler Klasse im Race. ■

Freundliche Beratung, günstige Preise, kompetente Ausführung!



**SIEBENKÄSS**  
GRABMAL • BILDHAUEREI  
NATURSTEINBEARBEITUNG  
[www.SIEBENKAESS.de](http://www.SIEBENKAESS.de)  
Erlanger Str. 88 • Tel. 7 90 71 36



## FÜRTH Wann ist Rasenmähen erlaubt

Wegen des Lärmschutzes dürfen in Wohngebieten Rasenmäher, Vertikutierer, Rasentrimmer, Heckenscheren, Motorkettensägen sowie Motorhacken nur **montags bis samstags von 7 bis 20 Uhr** benutzt werden. Gleiches gilt für Maschinen und Geräte wie Freischneider, Grastrimmer, Laubbläser und -sammler mit Umweltzeichen.

Freischneider, Grastrimmer, Laubbläser und -sammler ohne Umweltzeichen dürfen dagegen nur **montags bis samstags von 9 bis 13 Uhr und von 15 bis 17 Uhr** eingesetzt werden.

Falls diese Geräte und Maschinen länger betrieben werden, ist eine Ausnahmegenehmigung vom Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz erforderlich.

An Sonn- und Feiertagen ist in Wohngebieten der Gebrauch aller oben genannter Geräte und Maschinen im Freien untersagt. Zuwiderhandlungen können als Ordnungswidrigkeit mit einem Bußgeld geahndet werden. Diese Beschränkungen beruhen auf der Geräte- und Maschinenlärmschutzverordnung (32. BImSchV) des Bundes.

Eine ausführliche Erläuterung zur 32. BImSchV ist im Internet unter [www.fuerth.de](http://www.fuerth.de) nachzulesen.



**Fragen rund um diese Verordnung**, wie Gebietseinstufung oder Einschränkungen für weitere Geräte und Maschinen, werden vom Ordnungsamt unter den Rufnummern 974-14 91, -14 93, -14 94, -14 95, Telefax 974-14 63 sowie E-Mail [oa@fuerth.de](mailto:oa@fuerth.de) beantwortet.



## Blut spenden

Der nächste Blutspendetermin findet am **Dienstag, 28. Juli, von 14.30 bis 20 Uhr**, im BRK-Haus, Henri-Dunant-Straße 11, statt. Das Jugendrotkreuz bietet ab 17 Uhr

eine Kinderbetreuung an. Mitzubringen sind der Blutspendepass oder ein Lichtbildausweis (Personalausweis, Reisepass, Führerschein). ■



## Familiennachrichten

### Anmeldung der Eheschließungen bzw. Lebenspartnerschaften

Claudio Viteritti – Vanessa Stuffle, Hopfenstr. 9; Marcus Kitzmann – Britta Schimpl, Westliche Waldringstr. 22.

### Eheschließungen bzw. Lebenspartnerschaften

Johannes Zorn – Karin Lindner, Nürnberger Str. 29; Harald Hauenstein – Michaela Ugrinovich, Ronwaldstr. 9; Patrick Huderer – Christiana Müller, Friedrich-Ebert-Str. 128; Frank Zapf – Justyna Walaschek, Siemensstr. 30; Fabian Wagner – Claudia Dabrowski, Fürth; Benedikt Kolb – Sonja Demirdağ, Bremer Str. 13; Nikolas Neumann – Sarah Distler, Moosweg 35; David Hartmann – Kristin Loy, Poppenreuther Str. 158; Wolfgang Schmitt – Simone Voit, Maxstr.; Christian Schneider – Lisa Wahl, Stuttgart.

### Geburten

Julia Tilgner und Güney Yilmaz, Sohn Max Kaan Tilgner, Mathildenstr. 35; Sabrina Bauer und Maxime Radoin, Tochter Emma Marie Bauer, Erlanger Str. 71; Sinem und Yahya Erbay, Sohn Efe, Fürth; Yvonne und Christian Eyrych, Sohn Lukas Oskar; Simone und Alexander Bosch, Sohn Maximilian, Wiesenstr. 8; Felicia Augustina Cîrpati, Sohn Fabricio Aron; Martina und Manuel Danieli, Sohn Dominik; Yvonne und René Erkens, Sohn Fritz, Emskirchen; Katja und Jörg Pape, Sohn Julius, Moosweg 3; Diana und Stefan Schumacher, Sohn Niklas, Roßtal; Birgit und Jesko Rosowski, Sohn Jakob Otto, Forsthausstr. 35; Sabine und Jochen Sichermann, Sohn Ole Christian, Roßtal; Nadja und Giovanni Ditta, Sohn Leon, Cadolzburg; Helena Hoffmann-Nitzel und Eugen Nitzel, Sohn Paul Nitzel, Waldstr.

### Sterbefälle

Fritz Hundt (77), Falkenstr. 19; Gisela Bloß (65), Zirndorf; Eva Rosmarie Erban (71); Christian Zeug (75), Aussiger Str. 5; Hans Weingärtner (86), Langenthalheim; Erna Heumann (90), Leyher Str. 34; Ingeborg Holzer (87), Nürnberg; Inge Rupp (69), Finkenschlag 9; Altaf Qamar (70), Lobitzstr. 6; Werner Eckart (84), Kepplerstr. 43; Alfred Florian (85), Albrecht-Dürer-Str. 19; Margareta Blumenhofer (86), Hans-Böckler-Str. 83; Annemarie Reuter (84), Fronmüllerstr. 129; Jürgen Fitzinger (70), Ludwigstr. 3. ■

**WARUM? - WEIL. - NA KLAR!**  
 Nur wer gut informiert ist, trennt richtig.



TUT MÜLLTRENNUNG  
 AUCH SO WEH?



**ABER NEIN. ELEKTROALTGERÄTE KOMMEN AUF DEN WERTSTOFFHOF, DENN SO IST EINE FACHGERECHTE WIEDER-VERWERTUNG GARANTIIERT.**

Seit März 2006 müssen alle alten Elektrogeräte einer getrennten, für den Verbraucher kostenlosen Sammlung zugeführt werden. Damit sollen einerseits Umweltbelastungen durch enthaltene Schadstoffe vermieden, andererseits das Recyceln von ressourcenschonenden Wertstoffen ermöglicht werden.

Irgendwann haben einst so nützliche Elektro- oder Elektronikgeräte ausgedient und werden zu „Abfall“. In die Restmülltonne gehören Telefone, Handys, Alltagshelfer wie Kaffeemaschinen, Rasierapparate oder Schlagbohrmaschinen und Videospiele aber auf gar keinen Fall. Die darin enthaltenen wertvollen Rohstoffe, aber auch die umwelt- und gesundheitsgefährdenden Stoffe wie Cadmium, Blei, Flammschutzmittel und ver-

einzelnt auch Quecksilber bedürfen einer besonderen Behandlung.

**Bringen Sie uns Ihre Schätze**  
 Viele nicht mehr genutzte Elektrogeräte liegen im Keller oder in Schubladen. Dabei sind beispielsweise Handys wahre Schatztruhen. Sie bestehen aus etwa 60 verschiedenen Materialien. Darunter so wertvolle Metalle wie Gold, Silber und Platin. Wenn auch der Anteil dieser Stoffe im einzelnen Gerät gering ist, so macht es hier die Summe der gesammelten Geräte aus. Bei schätzungsweise 85 Millionen alten Handys, die in Deutschland ungenutzt in Schubladen liegen, kommt man auf beachtliche Schätze: über 21 Tonnen Silber, zwei Tonnen Gold, 765 Tonnen Kupfer und viele weitere Metalle. Metalle, die auf der Erde endlich sind und oft unter beträchtlichen

Belastungen für die Umwelt und die ortsansässige Bevölkerung abgebaut werden. Bringen Sie diese Schätze zu den bekannten Annahmestellen (siehe Kasten rechts).

**Geteilte Produktverantwortung für Entsorger, Hersteller und Verbraucher**

Das gilt in Deutschland für die Entsorgung von Elektroaltgeräten. Wesentliche Pflichten müssen hier die kommunalen Entsorgungsbetriebe durch die Einrichtung der Sammelstellen und die **kostenlose Rücknahme** übernehmen. Hersteller und Handel können freiwillig eigene Rücknahmesysteme anbieten.

Geräte, die der Fürther Abfallwirtschaft übergeben werden, lassen wir in zertifizierten Behandlungsanlagen zerlegen.

**UMWELTVERTRÄGLICHE  
 ENTSORGUNG**

Wir bieten Ihnen vier Möglichkeiten an, wie Sie Ihre Elektrogeräte – ob groß oder klein – einfach und meist entgeltfrei entsorgen können:

**Gebrauchtwarenhof**  
 Noch gebrauchsfähige Elektrogeräte werden am Gebrauchtwarenhof in Bislohe angenommen und günstig weiterverkauft: Fürth, Bislohe, Industriestraße 14, Telefon 307320, [www.gebrauchtwarenhof.de](http://www.gebrauchtwarenhof.de)

Öffnungszeiten:  
 Montag bis Freitag 9 bis 19 Uhr  
 Samstag 9 bis 16 Uhr

**Sperrmüllabfuhr:**  
 Sie bezahlen 15 Euro Fahrtpauschale. Wir nehmen alle Geräte mit.

**Schadstoffmobil:**  
 Hier können Sie Ihre gesammelten Kleinkleingegeräte abgeben. Aktuelle Abholungstermine unter [www.fuerth.de/abfallwirtschaft](http://www.fuerth.de/abfallwirtschaft).

**Recyclinghof:**  
 Hier werden kleine und große Elektrogeräte angenommen. Bitte achten Sie darauf, Akkus, Batterien oder Energiesparlampen zu entfernen.

- Recyclinghof Atzenhof  
 Telefon: 810 15 24
- Recyclinghof Fürth  
 Telefon: 70 66 66

**Bei weiteren Fragen zu diesem Thema helfen wir Ihnen gerne:**

Amt für Abfallwirtschaft  
 Telefon: 974-12 60  
 E-Mail: [abfallberatung@fuerth.de](mailto:abfallberatung@fuerth.de)  
[www.fuerth.de](http://www.fuerth.de)

**Was wir noch tun können:**  
 – Geräte länger nutzen

**Was Hersteller noch tun können:**  
 – Schadstoffgehalt reduzieren  
 – Qualität und Langlebigkeit der Geräte erhöhen

**KEIN FALL FÜR DIE RESTMÜLLTONNE**



Das Elektrogesezt schreibt die Kennzeichnung mit einer durchgestrichenen Mülltonne zwingend vor. Diese Vorgabe ist europaweit geregelt. In

Ausnahmefällen (zum Beispiel bei kleinen Geräten) darf das Symbol auch auf der Verpackung oder auf die Gebrauchsanweisung aufgedruckt werden. Wenn also auf dem Elektrogerät selbst die durchgestrichene Mülltonne fehlt, muss es trotzdem bei der Sammelstelle abgegeben werden.

**In der Restmülltonne haben ausgediente Elektroaltgeräte nichts verloren. Elektrokleingeräte können auch bequem beim Schadstoffmobil abgegeben werden.**

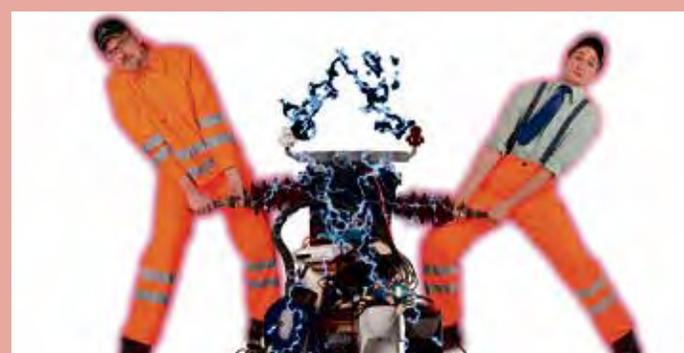


Bild: miral media

## Kleinanzeigen

### Stellenmarkt

**Suchen Reinigungskraft**, auf 450 € Basis. Interessenten melden sich bitte bei Fr. Hofschuster. Sportforum am Löwenplatz. Tel. 77 89 36

**Suche Reinigungskraft m/w** auf 450 €-Basis f. Wohnanlage in FÜ Südstadt. 2 Vorm./Wo. Kurzbew. an: hausmeisterhvp@web.de

**Putzhilfe von privat** Burgfarnbach 1–2 Std. je Woche auf Mini-jobbasis 12,- €/Std. ges. Tel. (0152) 34 51 37 72

### Gesundheit & Wellness

**Praxis für Musiktherapie**, M. Danning, K. Ghosh, www.musiktherapie-fuerth.de, Tel. 017650472246, 13033474

**Qi Gong** mit Kassenzulassung: (0176) 84296091 od. www.zentrum-qigong.de

**Systemische Familienaufstellung** jeden 1. Samstag im Monat. www.zentrum-s.de Tel. 767 09 13

**Praxis für Psychotherapie**, Gesprächs- und Verhaltenstherapie, Entspannungstraining, Aura-Soma. Tel. 765 83 16 angelika.schwandner@web.de

**Die Jakobinen Apotheke**, Fürth, Nürnberger Straße 67, Tel. 70 68 67, misst Kompressionsstrümpfe an. www.jakobinen-apotheke.de

**Frauen-Qigong**. Info: (0176) 84 29 60 91

**Systemische Familienaufstellung**. Ausbildung in 10 WE-Modulen. www.zentrum-s.de Tel. 767 09 13

**Medizinische Fußpflege**. Nur Hausbesuche. Tel. 790 88 55

### Sport

**NEU in Fürth! Yoga Studio**, Kurse, Firmenyoga, Workshops, Kurgartenstraße 59, Fürth

### Geschäftsempfehlungen

**Entrümpelungsdienst** räumt alles zu Festpreisen. Wohnung, Keller, Dachboden. Tel. 368 55 62

**Sie brauchen Hilfe** in und um das Haus. Gartenarbeiten jeglicher Art. Rufen Sie mich an! Tel. (0172) 815 89 44

**Vacher Mobildisco** bringt seit 1995 Hits, von Oldies – aktuell, mit Lichteffekten, für jeden Anlass. Ab sofort weiße Hochzeitstauben, Tel. 76 50 91

**Gartenbau- und Pflegebetrieb**, Pflasterarbeiten, Hecken- und Strauchschnitt, Baumschnitt und Fällarbeiten. Jörg Morawski, www.gartenpflege-morawski.de, Tel. 77 13 14

**Dienstleistungen aller Art** für Computer, Netzwerk, Internet, Webdesign und Webhosting. Tel. 756 76 70

**Schreiner verlegt Parkett** und Laminat fachmännisch und preiswert. Tel. (0172) 815 89 44

>> Fortsetzung auf Seite 31 >>

**Stadt Fürth**  
www.fuerth.de  
in der Metropolregion Nürnberg

Die Stadt Fürth sucht zum 1. September 2016

**Ausbildende als Verwaltungsfachangestellte in der Fachrichtung Kommunalverwaltung**

Einstellungsvoraussetzung für die dreijährige Erstausbildung ist der qualifizierende Haupt- bzw. Mittelschulabschluss oder ein mittlerer Bildungsabschluss.

**Werde Teil unseres Teams und lerne in einer anspruchsvollen und abwechslungsreichen Ausbildung die unzähligen Möglichkeiten kennen, unsere Stadt mitzugestalten und dein Wissen für die Anliegen unserer Bürgerinnen und Bürger einzusetzen.**

Weitere Informationen findest du im Internet unter [www.fuerth.de/karriere](http://www.fuerth.de/karriere). Bei Fragen stehen wir gerne telefonisch unter (0911) 974-1342 zur Verfügung. Die Informationen im Internet sind Bestandteil dieser Stellenausschreibung.

**Fürth freut sich auf deine Bewerbung!**

**Bewerbungen bitte bis 16. Oktober 2015**  
an die Stadt Fürth Personalamt/ Personalentwicklung, Aus- und Fortbildung 90744 Fürth oder [ausbildung@fuerth.de](mailto:ausbildung@fuerth.de)

Die Stadt Fürth fördert die Chancengleichheit in allen Bereichen.

**Ausbildung 2016 - bist du dabei?**

**Bewirb dich jetzt!**

Portraitfoto: chagrin-fofotola.com

**Stadt Fürth**  
www.fuerth.de  
in der Metropolregion Nürnberg

Die Stadt Fürth sucht für die **Gebäudewirtschaft Fürth/** Infrastruktureller Bereich zum frühestmöglichen Zeitpunkt eine

**Objektleitung Reinigung (w/m)**

- EGr 8 / Vollzeit / unbefristet
- Ausbildung: abgeschlossene Berufsausbildung im Reinigungshandwerk oder gleichwertige Berufsausbildung mit mehrjähriger Berufserfahrung im Gebäudereinigungshandwerk, z.B. als Objektleiterin/Objektleiter.

**Bewerbungen bitte bis 31. August 2015**  
an die Stadt Fürth Personalamt/Arbn/S 90744 Fürth oder [pa3@fuerth.de](mailto:pa3@fuerth.de)

Weitere Informationen erhalten Sie unter: [www.fuerth.de/karriere](http://www.fuerth.de/karriere) oder Tel. (0911) 974-3469. Die Informationen im Internet sind Bestandteil dieser Stellenausschreibung. Die Stadt Fürth fördert die Chancengleichheit in allen Bereichen.

**Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!**

**Stadt Fürth**  
www.fuerth.de  
in der Metropolregion Nürnberg

Die Stadt Fürth sucht für das **Grünflächenamt** zum frühestmöglichen Zeitpunkt eine/einen

**Gärtnerhelfer/-in**

- EGr 4 / Vollzeit / unbefristet
- Beschäftigungsverhältnis nach dem TVöD

Weitere Informationen erhalten Sie unter: [www.fuerth.de/karriere](http://www.fuerth.de/karriere) oder Tel. (0911) 974-2882. Die Informationen im Internet sind Bestandteil dieser Stellenausschreibung. Die Stadt Fürth fördert die Chancengleichheit in allen Bereichen.

**Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!**

**Bewerbungen bitte bis 5. August 2015**  
an die Stadt Fürth Personalamt/Arbn/S 90744 Fürth oder [pa3@fuerth.de](mailto:pa3@fuerth.de)

Bildnachweise: chagrin-fofotola.com

**Stadt Fürth**  
www.fuerth.de  
in der Metropolregion Nürnberg

Die Stadt Fürth sucht für das **Tiefbauamt** zum frühestmöglichen Zeitpunkt eine/einen

**Abteilungsleiter/-in für den Bauhof**

- EGr 14 - BGr A 14 / Vollzeit / unbefristet
- Ausbildung: Abgeschlossenes Studium im Bauingenieurwesen (Dipl.-Univ. oder Master) bzw. für Beamtinnen/Beamte die Befähigung für die vierte Qualifikationsebene der Fachlaufbahn Naturwissenschaft und Technik, fachlicher Schwerpunkt bautechnischer und umweltfachlicher Verwaltungsdienst

**Bewerbungen bitte bis 9. Sept. 2015**  
an die Stadt Fürth Personalamt/Arbn/S 90744 Fürth oder [pa3@fuerth.de](mailto:pa3@fuerth.de)

Weitere Informationen erhalten Sie unter: [www.fuerth.de/karriere](http://www.fuerth.de/karriere) oder Tel. (0911) 974-3200. Die Informationen im Internet sind Bestandteil dieser Stellenausschreibung. Die Stadt Fürth fördert die Chancengleichheit in allen Bereichen.

**Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!**



## Impressum

**Herausgeber**

Stadt Fürth, Bürgermeister- und Presseamt  
Wasserstraße 4, 90762 Fürth  
Telefon 0911/974-1204  
Fax 0911/974-1205  
E-Mail stadtzeitung@fuerth.de

**Redaktion**

Susanne Kramer, Norbert Mittelsdorf

**Mitarbeit**

Birgit Gaßner, Claudia Wunder,  
Inge Mirwald, Alexandra Meisel

**Auflage**

69 000, Verteilung an alle Haushalte der  
Stadt Fürth

**Erscheinungsweise**

23 x jährlich, 14-tägig mittwochs

**Druck**

DZO  
Druckzentrum Oberfranken GmbH & Co. KG  
Gutenbergstraße 1, 96050 Bamberg

**Verteiler**

Direktwerbung Franken, Tel.: 969 81 10

**Layout und Anzeigen**

Scharvogel Grafikdesign  
Benno-Strauß-Straße 7B  
90763 Fürth  
Telefon 0911 - 21 79 78 40  
Fax 0911 - 52 19 26 07  
E-Mail info@stadtzeitung-fuerth.de  
Web www.stadtzeitung-fuerth.de



## << Fortsetzung von Seite 30 << Kleinanzeigen

**Erbrechtliche Beratung** Rechtsanwältin mit Tätigkeitsschwerpunkt Erbrecht hilft bei d. Gestaltung v. Testamenten u. berät im Erbfall über Erb- u. Pflichtteilsansprüche. Erstberatung zum Festpreis. RA Helmling, Tel. 78098656

**Fachanwältin f. Familienrecht** berät Sie über alle Folgen v. Trennung u. Scheidung: Ehegatten- u. Kindesunterhalt, Zugewinn u. Vermögensauseinandersetzung. Erstberatung zum Festpreis. RA Helmling, Tel. 78098656.

**Der Hutladen Fürth**, Nürnberger Straße 43 hat für Sie geöffnet! Di, Mi. u. Do. von 10–18 Uhr und nach telef. Vereinbarung. Tel. (0175) 7423468, www.der-hutladen-fuerth.de

**Sie brauchen Hilfe?** Im Haus u. ums Haus: Hausordnung, verlegen von Terrassen u. Gehwegen, Gartenarbeiten aller Art, schneide Bäume, Sträucher, Hecken. Alle Arbeiten zuverl. u. preiswert. R. Bischoff, Tel. 469394, Mobil (0170) 1734404

**Verschiedenes**

**Silikonfugen erneuern!** Im Bad, WC, Küche u. Haus sauber u. günstig Fa. Pittner Tel. (0157) 54852888

**Suche Schallplatten** und CDs! Keine Klassik und keine Volksmusik. Tel. 7499259

**Automobile/KFZ**

**Suche laufend gut erhaltene** Gebrauchtwagen für vorgemerzte Kunden. Auto Tomandl - KFZ-Reparatur - Gebrauchtwagen An- und Verkauf. Tel. 7905909

**Unterricht**

**FERIENNACHHILFE!** Stressfreie Wiederholung in den Sprachenfächern (E, L, F). Lehrer kommt ins Haus. Tel. 5109311

**Kaufgesuche**

**Antik-Eckla kauft!** Gold, Silberschmuck, Bernstein, Uhren, Antiquitäten, Bilder, Spielzeug, Porzellan und komplette Nachlässe zu Höchstpreisen! Maxstraße 15, 90762 Fürth, Tel. (0160) 3140368

**Büro**

**Sonderverkauf Büromöbel** und ergonomische Bürodrehstühle. Sie erhalten bis zu 50% Rabatt auf Muster, Messe-Neuheiten, Ausstellungsstücke, B-Ware, 8–17 Uhr, Tel. 7908018, Bremerstr. 19, Fürth Ronhof, www.lorenz-ulmer.de

**Vermietung**

**Befreund. Familien suchen** gr. EFH oder MFH (mehr. Wohninh), claudia.freilinger@gmx.de, Tel. (0151) 55668028

Laden (Rathaus/U-Bahn), ca. 80 qm, ab sofort frei. 2. Bezug. Gerne Schneiderei oder Second-Hand. Tel.: 0911-773971

**Immobilien**

**Prof.-freie ETW** in betr. Wohnanlage in Nbg., 50 qm Wfl., 2 Zi., 1. OG, Bj. 1998, VB 117500€ t.hogenkamp@web.de, Tel. (0176) 31335855



**HairStyle by Ramona**  
Wir machen den Style...  
mit Energie und Fantasie verwöhnen wir Kopf und Seele  
Neue Produkte zum Baden und Duschen  
Trendschmuck und mehr...  
Di / Mi 8-17 Uhr Do / Fr 8-18 Uhr Sa 8-13 Uhr  
Königsstraße 13 - 90762 Fürth  
Tel. 0911 / 77 40 63

### Die TURNABTEILUNG der SpVgg Greuther Fürth sucht

#### Übungsleiterin oder Assistentin für Kinderturnen ab Oktober 2015

**Übungszeit:** Montags und mittwochs 15:30-18:00 Uhr  
**Ort:** Sportzentrum, Kronacher Straße 140, 90765 Fürth  
**Qualifikation:** Übungsleiterschein-C Breitensport Kinder und Jugendliche  
Als Assistentin bieten wir Ihnen die Fortbildung zur lizenzierten Übungsleiterin an.  
**Interessiert?** Dann wenden Sie sich bitte an Franz Lüftenegger  
Tel.: 0911-75 71 45, Mobil: 0177-7 36 83 45  
oder per E-Mail an: info@greuther-fuerth-turnen.de




**RAUCH Fliesen GmbH**  
Wir suchen einen **Fliesenleger!**  
Sie arbeiten selbständig, zuverlässig und motiviert? Dann zögern Sie nicht und nehmen Kontakt mit uns auf!  
Wir freuen uns schon auf Ihre Bewerbung!  
Zum Wasserhaus 6 • 90556 Cadolzburg  
Telefon: 09103 8373 • Fax: 09103 8339  
E-Mail: info@rauch-fliesen.de  
Internet: www.rauch-fliesen.de



**GR Münzen- & Schmuckhandlung GERHARD RIEGEL** seit über 40 Jahren  
**Goldankauf Nürnberg**  
Ihr Familienbetrieb in 2. Generation  
Goldmünzen | Schmuck | Uhren | Zahngold | Militaria  
„Wir machen jedes Gold zu Geld“  
Ludwigstraße 41, Nürnberg-City U Weißer Turm  
Gold-Hotline: 0911 - 22 0 77 | www.goldankauf-nuernberg.de  
Sofort Bargeldauszahlung für Ihr Gold & Silber  
Unser Kundenservice: Gerne auch Hausbesuche!



# 10 Jahre Espressohaus

Am 25.07.2005 fing alles an. In der Cadolzheimer Str. 1 neben dem alten Hochhaus wurde das Espressohaus-Fürth eröffnet. Vier Jahre darauf ergab sich die Möglichkeit, in das historische Pflasterzollhaus gegenüber zu wechseln und das Gebäude mit dem schönen Platz davor wieder mit Leben zu erfüllen. Mit Hilfe der Deutschen Treuhandstiftung wurde die komplette Sanierung sowie die weitere Nutzung erfolgreich abgestimmt und planmäßig durchgeführt.

Am 25.09.2009 eröffnete dann das Espressohaus-Fürth an der Billiganlage 1a. Im Erdgeschoß und dem 1. Stock befindet sich die Verkaufsausstellung. Neu ins Konzept kam ein Tagecafé, welches rege genutzt wird und für die echten Kaffeegenießer zum regelmäßigen Treffpunkt wurde. In der Hauptsache aber geht es hier um Espressomaschinen, passende Espressomischungen und technische Fragen rund ums Thema Kaffee. Sogar das Bayerische Fernsehen drehte heuer im Mai auf der Billiganlage einen Beitrag über diesen Platz. Weitere Info und Einblicke hierzu erhalten Sie gerne im Espressohaus.

Besten Dank an dieser Stelle unseren treuen Kunden der letzten 10 Jahre, welchen wir unser 10-jähriges Bestehen zu verdanken haben.

Besuchen Sie uns am Samstag, den 25.07.2015 und profitieren Sie von den Tagesaktionen, solange Vorrat reicht.

**TAGESAKTION**  
10%  
Rabatt  
auf ALLES

Autorisiert für  
Service & Vertrieb



Kaffeevollautomaten

Kaffeebohnen-Saat  
bekommen Sie gratis  
im Espressohaus  
sowie  
die nötigen Tipps  
für die Anzucht

Original Kaffeebaum



mit Pflegeanleitung  
nur 1,99 €

Espresso direkt



**Espresso  
heute  
Gratis**

Espressophile Grüße vom Espressohaus-Team, Ihr Michael Höbl



**StadtZEITUNG** Scharvogel Grafikdesign



**Landkreis**  
Magazin

Zusätzlich zur Stadtzeitung Fürth  
betreuen wir seit mehreren Jahren auch das

**Landkreis Magazin Fürth!**

Präsentieren Sie sich und Ihr Unternehmen  
zusätzlich in allen Haushalten im Fürther Landkreis  
bei einer Auflage von 55.000!

Sollten Sie unsicher sein, ob und wie Sie Anzeigen  
schalten können, beraten wir Sie gerne.

Natürlich sind auch in diesem Magazin Beileger  
möglich!

Wir sind gerne für Sie da:

Ihr StadtZEITUNGS-Team  
von Scharvogel Grafikdesign

Ihr direkter Kontakt zu uns:

Benno-Strauß-Straße 7b  
90763 Fürth

Tel.: 0911 - 21 79 78 40  
Fax: 0911 - 52 19 26 07

anzeigen@stadtzeitung-fuerth.de  
www.stadtzeitung-fuerth.de

Bürozeiten:  
Mo-Fr: 10-16 Uhr